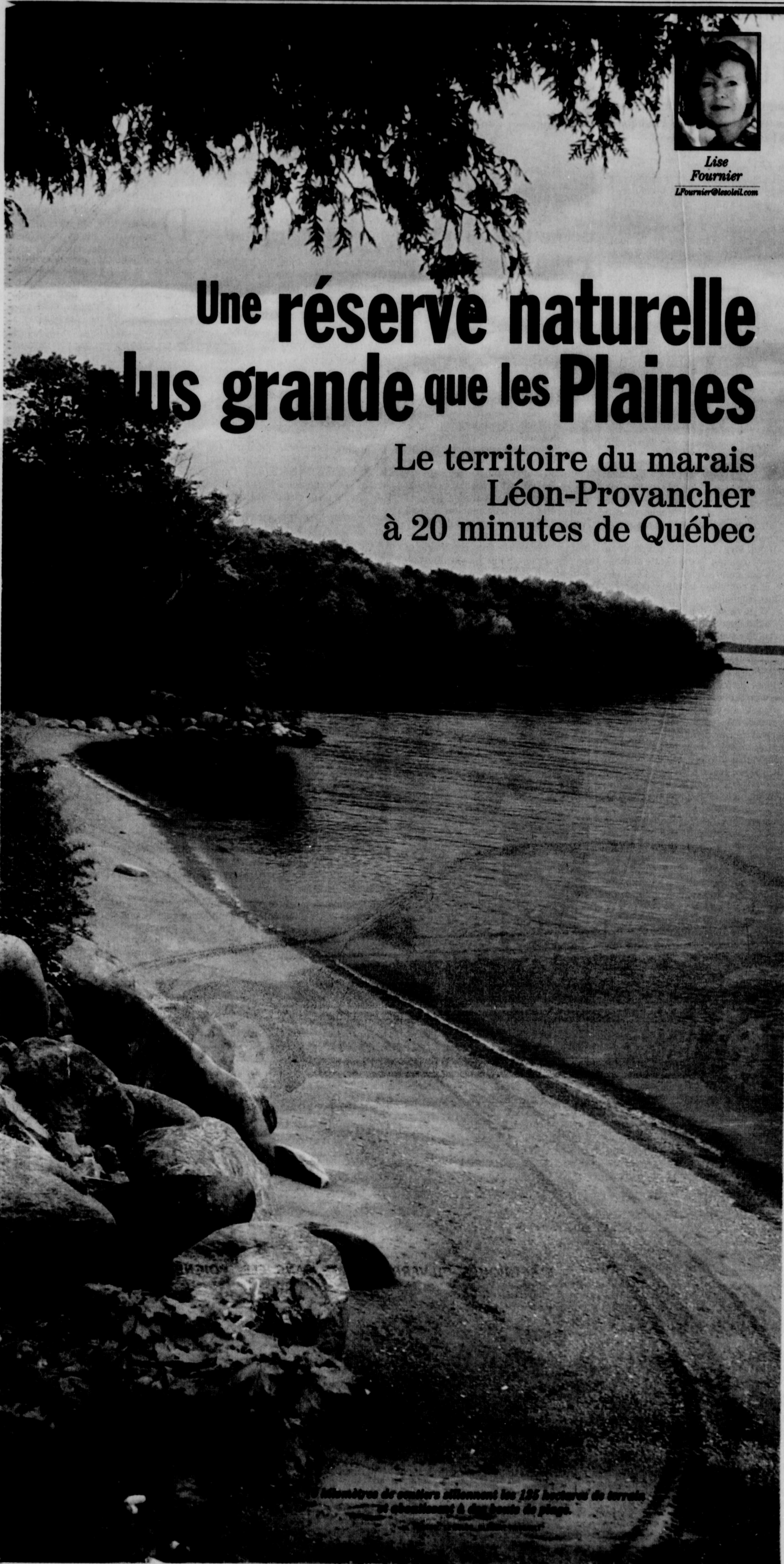


PLEIN AIR



Une réserve naturelle plus grande que les Plaines

Le territoire du marais
Léon-Provancher
à 20 minutes de Québec



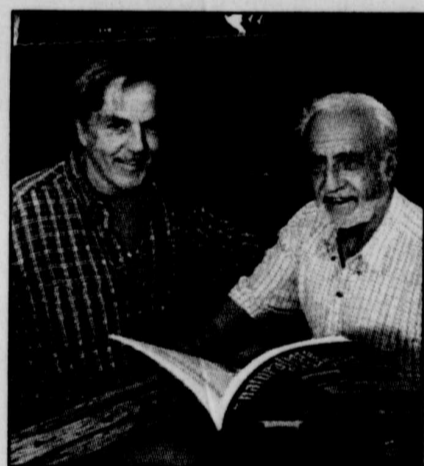
Lise
Fournier

L.Fournier@lesoleil.com

UN COIN DE PAYS À DÉCOUVRIR

■ QUÉBEC — Un lieu de plein air à 20 minutes d'auto du centre-ville et que les Québécois ne connaissent pas. Est-ce possible? Oui! Le territoire du marais Léon-Provancher, sur le bord du fleuve, est à découvrir. Parions que vous n'avez même jamais entendu ce nom. Or, c'est une réserve naturelle plus grande que les plaines d'Abraham située à la limite de Saint-Augustin/Neuville à environ trois kilomètres après la ferme de l'Université Laval. Ici, les visiteurs n'ont d'autres obligations que d'admirer le paysage, d'observer les oiseaux et de respecter l'environnement.

Et pour cause car les gestionnaires du territoire, la Société Provancher d'histoire naturelle du Canada, un organisme sans but lucratif d'au moins 80 ans d'existence, se sont faits un point d'honneur de préserver les milieux naturels qu'ils possèdent. Ils en ont six à leur palmarès dont l'île aux Basques, un refuge d'oiseaux migrateurs. Le territoire du marais est une de leurs dernières acquisitions. Ils l'ont obtenu en 1996 du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNGAS) qui incluent les partenaires suivants: la Société de la faune et des parcs, la Fondation de la faune du Québec, le Service canadien de la faune, Habitat faunique Canada et Canards Illimités.



J.C. Raymond Rioux, de la Société Provancher, est un de ceux avec André Desmartis, le coordonnateur de la revue *Le Naturaliste* qui ont permis de redonner vie au territoire du marais Léon-Provancher.

UNE POSSESSION AMÉRICAINE

Mais avant d'explorer le coin, sachez que ce vaste domaine en bordure du Saint-Laurent a appartenu à des Américains avant de retomber en des mains québécoises. Des hommes d'affaires de là-bas voulaient y construire une raffinerie de pétrole; «sauf que leur projet n'a pas rencontré les normes du ministère de l'Environnement», explique J.C. Raymond Rioux, président de la Société Provancher. C'est alors que le PNGAS s'est pointé, a racheté les terres pour ensuite les céder à la Société Provancher contre la promesse d'offrir le gîte aux canards, d'y protéger la faune et la flore et d'ouvrir gratuitement les lieux au public.

Grâce au bénévolat et à quelques subventions, 10 kilomètres de sentiers sillonnent, aujourd'hui, les 125 hectares de terrain et contournent le marais aménagé par Canards Illimités. N'ayez aucune crainte, qui dit marais ne suggère pas de la boue jusqu'aux genoux. Le terrain est tout à fait sec mais rien de lourd n'y sera construit à l'exception du stationnement existant. «Pas de superstructures d'accueil, ni de centre d'interprétation», précise M. Rioux. Ce qui n'empêche pas toutes sortes de projets l'un de s'y réaliser. L'arrivée du club Bricofaune en est un exemple. «Ce sont des scientifiques qui, ensemble, explorent la petite faune et concoctent des expériences parfois amusantes comme la construction d'un dortoir pour chauve-souris ou d'un hibernacle pour les couleuvres.

Qui dit marais
ne suggère
pas de la
boue jusqu'aux
genoux

10 kilomètres de sentiers sillonnent les 125 hectares de terrain et contournent à des bords de plage.

Une flamme bien vivante

Françoise Graton et Gilles Pelletier partagent une même passion dans la vie et au théâtre

■ SHERBROOKE (PC) — Cet été, pour la quarantième ou cinquantième fois peut-être — ils n'en ont pas tenu le compte —, Françoise Graton et Gilles Pelletier joueront dans la même production.

Non pas un couple, comme dans la vie, mais deux pensionnaires d'une résidence pour personnes âgées qui participeront, avec deux autres pensionnaires, à un fabuleux voyage imaginaire. Elle assumera le rôle de Lina, une femme touchante pour laquelle on est prêt à toutes les folies et lui Saint-Joseph, un être aigri, agressif et autoritaire.

Mais, pour Françoise Graton et Gilles Pelletier, qui sont de la distribution de la pièce *Les quatre cents coups*, de Michel Duchesne, qui sera créée au Théâtre d'Eastman et qui tiendra l'affiche tout l'été, jouer pendant la saison que l'on souhaite belle n'est pas synonyme de vacances, bien au contraire, car au théâtre, rien n'est jamais fini avant la toute dernière représentation, car il y a toujours une représentation à assumer et un nouveau public à affronter.

Pour eux, il n'y a jamais de vacances au théâtre et surtout dans cette production pour laquelle on leur demande de chanter et de danser...

Mais, assurément, la tâche est beaucoup plus agréable quand on est deux pour la partager et quand elle a pour cadre un décor champêtre comme celui dans lequel le couple sera amené à évoluer tout l'été.

Depuis bientôt 50 ans, Françoise Graton et Gilles Pelletier partagent dans le quotidien cette passion qu'ils nourrissent pour le théâtre, lui depuis 55 ans et elle depuis 53 ans, une passion qui les a fait se rencontrer et s'éprendre l'un de l'autre. Leur première rencontre se passait en 1951 ou 1952 et ils jouaient, un été, une pièce de Guy Dufresne au parc Lafontaine. Incidemment, ils avaient joué deux spectacles ce même été. Et ce fut... presque le coup de foudre. Un amour est né et n'a cessé de grandir au fil des ans.

«C'est une chose que de vivre l'amour passion. Mais c'en est une aussi de décider de faire une vie à deux, de vivre une vie de couple. C'est quelque chose de choisir d'aimer un être et pas seulement de vouloir le posséder mais aussi d'être possédé par lui», confie le comédien.

«On a surtout vécu une fusion et l'élan a été à ce point fort qu'il dure encore»,

renchérit sa compagne.

«Il a été tellement fort et ardent que même s'il n'en restait que des cendres, celles-ci seraient incandescentes», ajoute M. Pelletier. Plus tu vis avec quelqu'un, plus tu le cherches et plus tu cherches à le connaître. Or l'amour, c'est peut-être justement cela, le désir de connaître l'autre; de la connaître charnellement mais aussi de connaître son mystère.»

Et cette soif de connaissance qui les habite l'un par rapport à l'autre est la même qui les anime face à leur métier de comédien, un métier dont ils disent en choeur qu'il les stimule à toujours connaître plus.

Pour ce métier, ils nourrissent le même amour, la même passion et aussi les mêmes exigences, confiant qu'ils sont l'un par rapport à l'autre extrêmement critiques mais également, par rapport à eux-mêmes, très auto-critiques.

«Il faut être capable de se voir et de voir ses lacunes. Et c'est cette authenticité que nous attendons l'un de l'autre. Elle contribue à nous sécuriser», note le comédien.

Et si, en raison des circonstances de la vie qui l'ont amenée pendant 18 ans à assumer la direction de production à la Nouvelle Compagnie Théâtrale devenue le théâtre Denise-Pelletier, Françoise Graton a un peu sacrifié sa carrière de comédienne, elle n'est pas du genre à se morfondre de regrets.

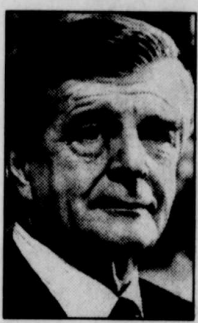
«J'ai eu une vie extrêmement mouvementée et très remplie, faite de célébrations et de retrouvailles qui enrichissent. Je ne suis absolument pas une comédienne frustrée, car je me suis toujours tenue prête. Et je considère que dans ce métier, si on est nourri humainement, on ne peut que retransmettre ce que l'on ressent.»

Aujourd'hui âgés respectivement de 70 et 75 ans, Françoise Graton et Gilles Pelletier sont encore animés par le désir commun de continuer à pratiquer ce métier, tant qu'ils auront pour eux mémoire et bonnes jambes et sans illusion aucune, toutefois, sur les limites que leur impose leur âge.

Désormais c'est non aux rôles physiquement trop exigeants mais oui à tous ceux qui continueront à garder leur flamme bien vivante!



Françoise Graton et Gilles Pelletier.



ARCHIVES LE SOLEIL

The Tragically Hip en concert surprise

Voilà le groupe rock étoile canadien, en direct à MusiquePlus, au lendemain du concert à guichets fermés au Théâtre Saint-Denis à Montréal. Une première à la télé canadienne. Quatre-vingt-dix minutes de prestation et d'entrevue interactive avec le public. Anne-Marie Withenshaw anime. *The Tragically Hip Live à MusiquePlus, MusiquePlus à 20h.*

RICHARD THERRIEN
Collaboration spéciale

Portraits-robots

Le logiciel Faces permet à la police d'ébaucher des portraits-robots des criminels activement recherchés. Ce logiciel, qu'utilisent le FBI et la police américaine, a été conçu ici au Québec. Les nerds s'amuseront ce soir à tracer des portraits-robots du chroniqueur Pascal Forget, différents selon la subjectivité de chacun. Aussi, on parle de Big Brother, rebaptisé «le gros Brodeur», et de nos antibiotiques qui ne fournissent plus à la tâche, devant la multiplication des virus. *La revanche des nerds, Z à 19h.*

Le gourou du cinéma



Isabelle Craig



Jean Barbe

Isabelle Craig et Jean Barbe sont allés au Danemark pour rencontrer Lars von Trier, réalisateur de *Dancer in the Dark* et récipiendaire de la Palme d'or à Cannes. De son complexe cinématographique, l'initiateur de Dogme 95 parle de cette charte qu'il a créée et de sa conception du cinéma. Des réalisateurs, des acteurs et des producteurs résumément la philosophie de ce mouve-

LES CHOIX DU JOUR

Bois-Francs, avec Chantal Lacroix. Assistons-nous à une nouvelle conversation délirante entre Anne-Marie Losique et un représentant de la race bovine? *Partis pour l'été, TQS à 19h et 22h30.*

À quand les fraises?

Louise Deschâtelets nous entretient ce soir de la culture des fraises, alors qu'on se demande encore si nous aurons droit à un été cette année. Aussi, des trucs pour se débarrasser des fourmis. Le chef Jean Soulard nous prépare quant à lui une crème brûlée au Mascarpone. *Fleurs et jardins, TVA à 19h30.*

La fête de la musique

Depuis 18 ans, la France profite de l'arrivée officielle de l'été pour célébrer la fête de la musique. À cette occasion, Michel Drucker reçoit sur le plateau de *Tapis rouge* plusieurs figures connues telles que Mariah Carey, Isabelle Boulay, Patrick Fiori, Alain Souchon, Étienne Daho, Axelle Red, Lââm et Sheila. Une soirée chaude en perspective, présentée presque simultanément avec France 2. *Tapis rouge, TV5 à 19h30.*

What A Feeling!

Un film musical de 1983 qu'on écoute plus qu'on regarde, entre autres pour la voix d'Irene Cara. Dix-sept ans plus tard, *Flashdance* peut faire sourire. Une jeune soudeuse de Pittsburgh rêve de devenir une célèbre ballerine. Tout à fait «années 80». *Ciné-romance: Le feu de la danse, TVA à 20h.*

ment révolutionnaire, ainsi que ses règles de conduite. *La grande illusion, Télé-Québec à 19h30.*

Bruno à la ferme

Bruno Blanchet, qui aura son émission humoristique cet automne à Radio-Canada, s'amuse à la Ferme du Joul-Vair à Sainte-Georgette, près de Bécancour, dans les



ARCHIVES LE SOLEIL

Un prince charmant

Depuis la mort tragique de sa célèbre mère, le destin du prince William ne cesse d'intriguer le monde entier, assez pour qu'on lui consacre une biographie d'une heure à A & E. Le jeune blondinet fait rêver les jeunes filles, au même titre qu'une vedette de la chanson. Une situation à laquelle n'est pas habituée la monarchie britannique. *Biography, A & E à 20h.*

MERCREDI SOIR A LA TELE

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 (TQS)	13	Grand Journal		Ind. pensables	Partis pour l'été	Henri & sa gang	Cinéma faits vécus: LA JUSTICE DU TEXAS	Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et confidences						LES YEUX DU CRIME
3 (CBS)	21	Seinfeld	Friends	News	Evening News	Ent. Tonight	Survivor	Mini-Series: TRUE WOMAN (dern. de 2)		News	Late Night With David Letterman					
4 (TVA)	7	Les mordus		Le TVA	Tôt ou tard	La poule...	Fleurs & jardins	Ciné-romance: LE FEU DE LA DANSE		Le TVA	Tôt ou tard	Sports/Lotos	Ciné-rom: POUDING CHÔMEUR			
5 (NBC)	18	Oprah		News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC		The West Wing		Law & Order		News	The Tonight Show With Jay Leno	
6 (5)	15	Ailes d'un ange	Pyramide	Des chiffres...	Panorama	Journal Fr 2	Tapis rouge: Spécial fête de la musique: Patrick Fiori, Alain Souchon, Isabelle Boulay, Mariah Carey...	Journal belge	Journal suisse							Journal de TV5
9 (CBC)	12	The Simpsons	Jonovision	Newswatch		22 Minutes	Country Canada	Witness: Stopping The Traffik		The National/CBC News		National Update	Late Newswatch			BOCA A BOCA
11 (R.-C.)	6	Watatatow	Lingo	Québec ce soir			Tam tam	Vélo mag	Les bâtisseurs d'eau	Docs en stock: Le héros parfait	Le Téléjournal/Le Point/Météo	SPORT/Vues d'Ici: CABOOSE				
12 (CTV)	14	Hollywood Sq.	Mad About You	Pulse	Access Holyw.	Myst. Island	Charmed: Give Me A Sign	Cosby: Superstar		Amazon		CTV News	Pulse/Sports			Nash Bridges
15 (TQc)	8	1000 et 1 nuits	Explorateurs	Le monde merveilleux de Disney	Ace London	Grande illusion	Le tour des mondes			Cinéma: RÉJEANNE PADOVANI		22h41-Cinéma: LA DOLCE VITA				
20 (GLOBAL)	3	Maury		Global News	National News	Addams Family	Ent. Tonight	Survivor	Time 07 Your Life	Jack & Jill: Men Will Be Boys	Global Headline News/Sinbad	All In The Family				
22 (ABC)	23	Judge Judy	Judge J. Brown	News	World News	Judge Judy	Frasier	2 Guys, 1 Girl	Norm	Drew Carey	Clerks	20/20 Wednesday	News/Hollyw.	Nightline	Politically Incorrect	
Canal D	31	Agents très spéciaux		Cont. animal: Mini grenouilles	Horizon: Nouvelles armes	Arnaques: Beaux-arts		Biographies: Percy Williams	Obj. science: Pont Confédération	Agents très spéciaux		LES MÂLES				
Canal Vie	35	La vie en vrac		Santé vedette	Les copines	Guerir autrement	Salut beauté!	Diagnostic	Dos ado: Internet	La loi du retour	Les copines	L'Hôpital Chicago Hope				MARIAGE SANS...
Évasion	23	On Tour	Couillises hôtel	Prêt à partir		Beaux voyages: L'Égypte	CP de l'Ontario	Voyagez famille	Croisières: Le Danube	Aqua planet	Prêt à partir					Le goût de chez nous
Historia	25	Fort Saganne (2e de 4)		30 journées qui ont fait le Québec	L'histoire à la une		La face cachée de l'histoire			Cinéma: MANDRIN		Armes de victoire				Histoire à la une
RDI	19	Aujourd'hui		Euronews	Capital-actions	Le monde	Olympicaco	Ronald Reagan (3e de 4)	Journal RDI	RDI à l'écoute	Canada auj.	Édition Québec	Ouest & sports	Téléjournal/Point		
RDS	33	16h30-Euro 2000 - Danemark	Rép. tchèque	Sports 30 mag		Soccer: Euro 2000 - La France affronte les Pays-Bas		Sport Gillette	Sports 30 mag			RDS motorisé	Zodiac en mer	Soccer: Euro 2000		
Séries +	24	Nash Bridges: Faux monnayeurs		La boutique aux maléfices	Salle des nouvelles		St-Tropez: Taire ou ne pas taire?	Inspecteur Frost: VEUVES ET ORPHELINES		Siska: Double vengeance		Nash Bridges				
Z	26	Big bang		[Kt-3Z]	Le futur en...	Revanche nerdZ	Frontière bleue	Conquête futur	Technofolie	Invasion planète Terre	Zone extrême	Total Recall 2070				Babylone 5

MARAIS

Dans le respect de la nature

Suite de la C 1

J'ai découvert le territoire du marais en compagnie de Raymond Rioux. Ici, il y a un peu de tout. Un marais qu'on s'affaire en ce moment à débarrasser d'algues malveillantes, une érabièrre et surtout de très intimes petites plages avec pleine vue sur le fleuve. Aux yeux de M. Rioux, ce sont là des endroits idéaux pour pique-niquer, rêvasser. Une précision, cependant, les tables à pique-nique sont à venir. Bof, après tout, une ouverture fera tout

aussi bien l'affaire. Pour vous y rendre, suivre la 138, direction Neuville, jusqu'au panonceau Place des Îlets, alors virez à gauche et descendez....

L'ABC DE LA CHASSE

Comme le marais a été aménagé pour les canards, l'Association des sauvagniers du Québec y tient, à l'automne, deux à trois séances d'initiation à la chasse au canard. Leurs clients ne sont pas des adultes mais bien des jeunes de 12 à 18 ans tous secondés dans leur apprentissage par

un moniteur expérimenté et, gracieusement, fourni par l'Association. C'est une façon originale et sécuritaire de former la relève, m'explique-t-on.

De toute façon peu importe les projets qui voient le jour ici, souligne Raymond Rioux, tout doit obligatoirement se faire dans le respect de la nature comme sur les autres sites que possède la Société dont l'île aux Basques, l'île Razade d'en Haut et l'île Razade d'en Bas au large de Trois-Pistoles, le site historique Napoléon-Alexandre-Comeau de Godbout, en Côte-Nord-ou

bien l'île Dumais dans la région du Kamouraska.

Vous objecterez que ça doit coûter cher d'acheter ainsi des îles et des terres. Raymond Rioux réplique que plusieurs de leurs possessions ont plutôt fait l'objet d'ententes en vertu desquelles ils s'engageaient à préserver le milieu naturel, à le valoriser pour le bénéfice de tous les Québécois. Il faut mentionner que Société Provancher n'est pas la dernière venue. La petite bourgeoisie de Québec l'a fondée en 1919 et lui a donné un premier territoire «naturel» en 1927. C'était l'île aux Basques. Aujourd'hui, la société comp-

te 1500 membres et publie *Le Naturaliste Canadien*, une des plus anciennes revues scientifiques de langue française en Amérique dont le premier numéro paraissait en 1868. *Le Naturaliste* n'est pas un magazine ordinaire. «Il a une réputation internationale, dit M. Rioux. Et tous nos articles font l'objet d'une révision scientifique», ajoute-t-il. D'ailleurs, c'est l'un de nos plus éminents entomologistes l'abbé Léon Provancher qui l'a fondé, l'Université Laval a pris la relève de 1929 à 1994 et, aujourd'hui, la Société Provancher poursuit la mission.

Pour plus de renseignements, je vous invite à visiter le site de la Société www.provancher.qc.ca, de téléphoner au 843-6416 ou encore mieux, découvrez vous-mêmes ce beau petit coin méconnu.

Valoriser le milieu pour le bénéfice de tous les Québécois

ARTS SPECTACLES



Ralph Angellilo, Réjean Carreau, Denis Champoux, et Michel Roy, devant les Scopitones qui passent encore leur clip.

Ensorcellement par Mauvais Sort

OLIVIER BOSSÉ
Le Soleil

QUÉBEC — Vous pensez que la musique traditionnelle québécoise est juste bonne à écouter le 31 décembre au soir en buvant de la bière ? Les membres du groupe Mauvais Sort se donnent comme mission de justement conjurer ce mauvais sort qui s'acharne encore aujourd'hui sur notre folklore musical.

Grands gagnants du Conga édition 2000, le CONcours de Groupes Amateurs de l'Université Laval, la formation de la région de Québec a mis à profit les 100 heures d'enregistrement que lui a valu cette victoire pour concocter un premier album, lancé hier soir.

Sans dessus dessous renferme 11 pièces dont neuf sont des compositions originales, ce qui est plutôt rare dans ce créneau musical. Le groupe, dont les membres sont tous âgés de 18 ou 19 ans, se targue de faire dans le néo-traditionnel. « De la musique d'hier aux arrangements d'aujourd'hui », explique le fondateur et leader du groupe, Nicolas Geoffroy, qui cumule plusieurs rôles au sein du groupe: voix principale, guitare, mandoline, caisse claire et podorythmie. Stéphanie Richard à l'accordéon, Charles Picard à la basse, Louis-Philippe Taddeo au violon et François Lesieur à la guitare complètent le quintette.

« C'est certain qu'on ne réinvente rien, continue Nicolas. On essaie seulement de faire de la musique qui n'a pas uniquement une connotation « temps des Fêtes » pour les gens. » Les différents back ground des membres contribuent à apporter cette touche spéciale qui ca-

au Conga, en novembre dernier », explique le chanteur. À la suite du désistement d'un des membres fondateurs, il a envoyé un signal d'alarme à la jeune Stéphanie Richard, 18 ans, qu'il avait rencontrée au sein de la troupe de danse folklorique Danse tradition, de Beauport, lors d'une tournée en Belgique à l'été 1999. Ils y participaient tous deux en tant que musiciens.

Malgré son jeune âge, Stéphanie joue de l'accordéon depuis plus de 10 ans et est déjà reconnue comme une des meilleures solistes dans sa discipline, ce qui ne manque pas de titiller sa modestie. Les gars de Mauvais Sort avaient eu vent de son désir d'être partie prenante d'une formation de musique traditionnelle complète. Ils ont tenté le coup et le destin les en a récompensés.

Les membres actuels de Mauvais Sort ont donc appris à se connaître très rapidement dans des situations de travail et de stress intenses. « S'il y avait eu des conflits de personnalités, on l'aurait su tout de suite », lance Charles en riant. Après les étapes du Conga franchises, ils sont rentrés en studio pour réaliser leur tout premier album. « La première journée, poursuit Nicolas, c'est là que c'est devenu vraiment sérieux. On a travaillé très fort et on était vidés à la fin. »

FUTUR

L'été s'annonce chaud pour la gang de Mauvais Sort. Après le lancement de *Sans dessus dessous*, le groupe donnera plus d'une vingtaine de spectacles à travers la province tout au long de la période estivale. Pour l'instant, tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes, mais l'aventure Mauvais Sort sera

à réévaluer à l'entrée des classes, l'automne prochain, alors que Louis-Philippe se lance dans des études en droit à Montréal et François en génie mécanique à l'Université Laval. « Bien sûr, si quelque chose de gros se présente au cours de l'été, on va repenser à tout ça », assure le leader de la formation. Le groupe est d'ailleurs actuellement en pourparlers avec l'imprésario Pierre Gravel, qui compte plusieurs vedettes sous son aile, dont Alain Choquette, Éric Lapointe et Isabelle Boulay. Aucune entente n'a par contre encore été signée.

Le quintette est toutefois doté d'une lucidité surprenante. Si, pour diverses raisons, le succès n'était pas au rendez-vous, « ça aura au moins été un album », dit Nicolas, avant d'ajouter qu'ils ont « tous l'intention de continuer à faire de la musique peu importe ce qui arrive. Pour l'instant, on laisse le bateau suivre le courant de la rivière, on est sur un nuage. »

Très réservée, presque muette lors de l'entrevue, Stéphanie s'allume à l'idée d'une fin prochaine pour Mauvais Sort. Les derniers mots sont les siens: « On sort un album, notre rêve est déjà réalisé ! »



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les gagnants du Conga 2000, la formation Mauvais Sort, ont lancé leur tout premier album hier soir, *Sans dessus dessous*. De haut en bas: Stéphanie Richard, Charles Picard, Louis-Philippe Taddeo, François Lesieur et Nicolas Geoffroy.

ractérise le produit final. Charles croit que son penchant pour le death métal ne se répercute pas directement dans les chansons, « mais ça transparaît quelque part dans mon jeu », dit-il. De même pour la formation classique que Louis-Philippe a reçue au conservatoire ou la dextérité de François à la guitare, qu'il a principalement acquise en écoutant Jimi Hendrix. Ces différentes influences leur ouvrent des orientations nouvelles.

Les thèmes des chansons traditionnelles peuvent sembler les mêmes depuis toujours pour certains auditeurs.

Or, il est possible d'intégrer des sujets qui touchent directement notre époque. « Ça reste généralement de la musique de party, mais il n'y a pas de limites à ce qu'on peut faire », lance Nicolas. Bien sûr, Mauvais Sort a aussi ses chansons de femmes et de boisson, mais des préoccupations plus graves se glissent dans les pièces. La ballade *Reviens nous voir*, où Nicolas parle du suicide de son cousin, en est un bon exemple.

ALERTE

« Tout s'est mis à déborder à peine quelques jours avant notre inscription

Que de souvenirs...

Les Mégatonnes, ces précurseurs du vidéoclip en 1964, réédités sur CD

PIERRE-PAUL NOREAU
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les Mégatonnes. L'animateur Jacques Boulanger leur avait donné ce nom au début des années 60 parce que ça collait parfaitement à leur musique. Leur son a d'ailleurs laissé sa marque dans le paysage musical québécois. Et la réédition de leurs succès sur CD vient aujourd'hui rappeler que ces musiciens de la région de Québec ont été des pionniers à plus d'un égard.

En tournée de promotion dans la région de Québec, les Denis Champoux, Ralph Angellilo, Michel Roy et Réjean Carreau ne se sont pas fait prier pour brasser des souvenirs, atablés devant l'un des Scopitones de chez Pat Retro qui diffusent toujours leur vidéoclip de 1964!

« Les États-Unis ont fait un gros essai nucléaire en mer à cette période-là et Jacques Boulanger trouvait que notre son était aussi explosif que cela », rappelle le guitariste Denis Champoux.

Et puis le directeur de la station CHRC à l'époque, Magella Alain, souhaitait que ces nouvelles recrues de l'émission *Le Cabaret des Jeunes* délaissent le nom de Thunderbirds pour un autre à consonance plus francophone.

Ce fut le début d'une excitante aventure pour Denis Champoux (guitare), Ralph Angellilo (batterie), Jean Poiré (basse) et Claude Patry (guitare) qui ont formé le quatuor de base, auquel devaient ensuite s'associer Michel Roy (guitare) et Réjean Carreau (batterie).

« Nous avons été quasiment les premiers avec le son Fender (du nom des célèbres guitares électriques), explique Ralph Angellilo en se remémorant

le lancement officiel du groupe de musique instrumentale en 1962. Ça projetait, c'était quasiment des murs tellement c'était plein. C'était un son pesant par rapport à tout ce qu'on pouvait entendre à l'époque. »

Le guitariste Denis Champoux était l'artisan de cette identité. En plus de trafiquer son amplificateur, il avait été le premier de la région de Québec à faire l'acquisition d'une des fameuses boîtes Écholette qui introduisaient un effet de réverbération.

Parmi les tout premiers groupes électriques à enregistrer un micro-sillon, les Mégatonnes proposaient une musique originale, en plus d'être capables de repiquer rapidement du matériel entendu sur les stations américaines.

« À cette époque-là, Ralph avait un Falcon qu'il avait acheté pour la radio!, blague Denis Champoux. On se promenait et on écoutait WABC à New York. On entendait une pièce l'après-midi et on la jouait sur scène en soirée. »

L'essentiel de l'épopée des Mégatonnes s'est déroulé en trois grandes phases. Il y a tout d'abord eu le succès instantané de *Voici les Mégatonnes*, leur premier 33 tours en 1962. Des compositions comme *Megawist*, *Rideau S.V.P.*, *Monsieur Solitaire* et *Diane* leur ont ouvert toutes grandes les portes de toutes les scènes de la région.

« Puis ce fut Montréal, avec La Casa Loma et le Esquire Show Bar. Là, ça a été plus difficile. Nous étions habitués à ce que le public danse et là, c'était trois heures de spectacle », glisse Michel Roy qui fut vedette québécoise avant que son fils Patrick ne devienne un artiste international devant le filet du Canadien de Montréal et de l'Avalanche du Colorado.

Malgré tout, en 1964, la formation plongeait dans l'aventure américaine en faisant une longue tournée dans le Nord des États-Unis avec l'espoir de décrocher le pactole. Avec l'avènement des Beatles, la compétition était cependant devenue féroce.

De retour au Québec, la musique instrumentale qu'ils avaient continué d'enregistrer avait cédé la place aux chansons des nombreuses formations comme les Sultans et les Classels. Mais aucun des quatre membres ne regrette rien de cette époque. « On aimait la guitare, la musique. On était sur le party. C'était normal, puisque nous avions 20 ans. On travaillait plus de 40 semaines par année et on pouvait se faire jusqu'à 300 \$ par semaine, une fortune par rapport aux salaires versés à l'époque. »

Retrouver aujourd'hui leur musique sur CD fait un petit velours à trois des quatre musiciens. Denis Champoux s'inquiète pour sa part que le mythe associé aux Mégatonnes ne perde un peu plus de son mystère.

Il reste que la formation de Québec a ouvert la voie à bien des égards, notamment en alignant deux batteurs sur la même scène et en proposant un audacieux film sur sa musique, à la manière des vidéoclips d'aujourd'hui. Le disque enregistré à partir des bandes originales par la maison montréalaise Disques Mérite permet maintenant de réentendre 29 de ces souvenirs.

Le Niveau Parking aidé par le Fonds du nouveau millénaire

JEAN ST-HILAIRE
Le Soleil

QUÉBEC — Le Théâtre du Niveau Parking, de Québec, figure parmi les bénéficiaires de la redistribution partielle des subventions du Fonds du nouveau millénaire pour les arts annoncée par le Conseil des arts du Canada, la semaine dernière. Le TNP et les théâtres de la Vieille 17, (Ottawa) et Populaire d'Acadie (Caraquet), coproducteurs canadiens de... *Puisque le monde bouge...*, qui sera créée la saison prochaine avec le concours du Théâtre du Frêne, de Paris, recevront 52 000 \$.

À la suite du désistement de deux des 184 projets agréés, quelque 330 000 \$ sur l'enveloppe de 9,2 M \$ dérogée par Patrimoine Canadien, en juin 1998, ont été redirigés vers sept demandeurs. La réallocation profitera aussi à trois projets des Prairies, un de Colombie-Britannique et deux de l'Ontario. Ces six derniers intéressent des disciplines autres que le théâtre.

« Cette aide soulage nos compagnies, coprodui-

re coûtant beaucoup plus cher que de produire seuls », soumet Michel Nadeau, auteur de la pièce en cause et directeur artistique du TNP.

De fait, les membres canadiens du cartel s'engagent dans la plus grosse production de leur histoire. Le coût global pourrait approcher les 600 000 \$. L'entreprise s'étend sur trois ans. Elle sera financée pour moitié à même le budget de fonctionnement des compagnies, pour moitié par des programmes de toute sorte.

La coproduction complique la gestion. Certes, les appels-conférences et le courriel facilitent les choses, mais les comédiens ne répètent pas en virtuel. On les a rassemblés trois semaines à Caraquet, en août 1999, et à Québec en prévision de la lecture publique du récent Carrefour. Ils répéteront aussi trois semaines durant à Ottawa, à l'automne, puis quatre semaines à Québec, en mars-avril 2001, juste avant la création de la pièce, au Périscope.

Les déplacements sont onéreux, car on doit alors défrayer la nourriture, l'hébergement et le transport des artistes. Ce sont là des charges spécifiques à la coproduction. Au TNP, on les évalue à

39% du coût de la création proprement dite de... *Puisque le monde bouge...*, coût établi à 270 000 \$ pour les deux premières années. On arrête là les projections pour la bonne raison qu'on ne peut que s'appuyer de

la réception qu'aura le spectacle mis en scène par Guy Freixe, du Frêne. Advenant le succès, la tournée s'élargira. Et l'addition aussi.

VISIBILITÉ

À quoi bon coproduire alors ? C'est qu'en contrepartie de coûts de production et de diffusion plus élevés, le spectacle et ses créateurs jouissent d'une plus grande garantie de visibilité, fait valoir Michel Nadeau. En l'occurrence, chacun des quatre actionnaires apporte ses ex-

pertise et réseau de diffusion à l'oeuvre commune. Il y a là une synergie qui profite à tous, en matière artistique comme au guichet.

Ça promet sous ce dernier aspect. Après les 15 représentations de la création au Périscope, en avril, la pièce sera jouée 10 fois à Ottawa, en mai. Des tournées se préparent en Acadie et en France pour 2001-2002, et le Festival des Francophonies en Limousin manifeste déjà de l'intérêt pour le projet. Ces perspectives laissent entrevoir une longévité d'une soixantaine de représentations à la production. Le succès advenant, des tournées s'ajouteraient et les représentations se multiplieraient. Les frais augmenteraient, certes, mais les rentrées aussi. Par simples gains d'échelle.

Pièce métaphorique du monde moderne, la plus tchékhovienne de Michel Nadeau... *Puisque le monde bouge...* se déroule à Tadoussac, dans une maison patrimoniale où une avarie amène les occupants, une famille, à interroger les liens qui les unissent et leurs rapports à un monde en perpétuel mouvement.

VOTRE AGENDA DU 21

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:

Christine Bellemare
LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus
925, chemin Saint-Louis
Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374
Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). Des gars, des filles (5) 12h15, 14h30, 16h40, 19h, 21h40 (G). **Chez Big Momma (5)** v.f. 13h30, 16h20, 18h40, 20h50 (G). **Gladiator (3)** 13h20, 16h30, 19h45 (13 ans). **Shaft (5)** v.f. 12h45, 15h, 17h10, 19h30, 22h (13 ans). **Le dinosaure (4)** 13h50, 16h10, 18h20, 20h30 (G). **Partis en 60 secondes (5)** 12h25, 15h15, 18h30, 21h10 (13 ans). **Titan, après la Terre (4)** 12h35, 14h45, 16h50, 19h15, 21h20 (G). **Mission: Impossible 2 (4)** v.f. 13h10, 16h, 18h50, 21h30 (13 ans). Adm. 5,95\$. 17 ans et moins/âge d'or: 3,75\$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25\$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75\$. Mar. mer. 3,25\$.

CINÉPLEX ODEON SAINTE-FOY (871-1550). **Chez Big Momma (5)** v.f. 12h55, 13h35, 15h10, 15h50, 18h05, 19h10, 20h20, 21h40 (G). **Gladiator (3)** v.o.a. 13h15, 16h30, 20h (13 ans). **Sunshine (4)** v.f. 12h40, 16h40, 20h30 (13 ans). **Titan, après la Terre (4)** 12h30, 13h05, 14h40, 15h20, 16h45, 18h30, 19h, 20h40, 21h15 (G). **Titan of Earth (4)** 13h10, 15h05, 18h, 20h15 (G). **Erin Brockovich (4)** v.f. 12h35, 15h35, 18h35, 21h30 (G). **Beauté américaine (3)** 12h50, 16h, 18h50, 21h35 (13 ans). **Je révais de l'Afrique (5)** 13h20, 16h10, 18h40, 21h20 (G). **Des gars, des filles (5)** 12h45, 15h, 15h30, 17h10, 18h10, 19h30, 20h50, 21h50 (G). **Passion of Mind (5)** v.o.a. 13h25, 15h40, 18h15, 21h (G). **The Virgin Suicides (3)** v.o.a. 13h45, 15h55, 19h20, 21h45 (13 ans). Adm.: 9,75\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Mar. Mer. 6,25\$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$.

CLAP (660-CLAP). **Fish and Chips (4)** (v.f. de East is East) 12h10, 16h35, 21h (G). **Il suffit d'une nuit (4)** 14h15, 18h40 (G). **Meloch (4)** v.o.a. s.l.f. 12h30, 16h45, 21h10 (G). **Time Code (4)** v.o.a. 14h40, 18h55 (G). **Une pour toutes (5)** 12h, 14h25, 16h50, 19h15, 21h40 (G). **The War Zone (3)** v.o.a. s.l.-fr. 12h50, 14h55, 17h, 19h05, 21h20 (16 ans). Adm.: 6,50\$. ven. au dim. après 18h, 8,50\$. 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$. Mar. et mer.: 5\$. Avant 11h: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (623-2455). **Des gars, des filles (5)** 13h40, 16h10, 19h, 21h35 (G). **Fantasia 2000 (4)** v.f. 13h15, 15h10, 17h05, 19h25, 21h25 (G). **Shaft (5)** v.f. 13h50, 16h20, 19h10, 22h (13 ans). **Une pour toutes (5)** 19h25, 22h15 (G). **Partis en 60 secondes (5)** 13h20, 16h15, 19h, 19h35, 21h50, 22h15 (13 ans). **Mission: Impossible 2 (4)** v.f. 19h10, 19h45, 22h40 (13 ans). **Nishiki, Impossible 2 (4)** v.o.a. 22h (13 ans). **Dinosaure (4)** v.f. 13h, 15h05, 17h10, 18h55, 19h15, 21h, 21h20 (G). **La virée (5)** 19h20, 21h30 (13 ans). **Gladiator (3)** v.f. 13h, 16h10, 19h20, 22h20 (13 ans).

LAURENTIEN (622-1077). **U-571 (4)** v.f. 12h40, 15h40, 18h10, 20h40 (G). **Je révais de l'Afrique (5)** 13h10, 15h50, 18h20, 21h15 (G). **Boys and Girls (5)** v.o.a. 12h15, 14h45, 19h10, 21h30 (G). **Titan After Earth (4)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h20 (G). **Small Time Crooks (4)** v.o.a. 21h35 (G). **Le Pierrafeu à Viva Rock Vegas (4)** 12h50, 15h, 19h15 (G). **Titan, après la Terre (4)** 12h10, 12h20, 14h20, 14h30, 16h30, 16h40, 18h45, 19h05, 20h55, 21h40 (G). **Chez Big Momma (5)** v.f. 12h20, 13h, 14h50, 15h30, 18h05, 18h50, 21h, 21h25 (G). **Erin Brockovich (4)** v.f. 12h25, 15h25, 18h15, 21h05 (G). **Fréquences (4)** 13h20, 16h10, 18h40, 21h10 (13 ans). **Le neuvième porte (4)** 12h, 14h55, 18h, 20h50 (13 ans). Adm. 8,75\$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$.

LIDO (837-0234). **Partis en 60 secondes (5)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). **Chez Big Momma (5)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Titan, après la Terre (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Des gars, des filles (5)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Mission: Impossible 2 (4)** v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). **Le dinosaure (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Shaft (5)** v.f. 13h, 19h, 21h30, (13 ans). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$; jeudi: 4\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. dim. en soirée: 8,50\$.

STARCITÉ (874-0255). **Shaft (5)** v.f. 14h, 16h50, 19h55, 22h35 (13 ans). **Shaft (5)** v.o.a. 13h10, 15h55, 18h50, 21h35 (13 ans). **Boys and Girls (5)** 13h15, 15h40, 19h45, 22h25 (G). **Fantasia 2000 (4)** v.f. 14h35, 16h40, 18h45, 21h10 (G). **Partis en 60 secondes (5)** 13h20, 14h20, 15h10, 16h15, 17h, 18h55, 19h25, 19h50, 21h30, 22h, 22h30 (13 ans). **La virée (5)** 13h, 16h, 19h05, 21h40 (13 ans). **Gone in 60 secondes (5)** 13h40, 16h35, 19h15, 21h50 (13 ans). **Le cowboy de Shanghai (4)** 14h40, 17h20, 20h10, 22h45 (G). **Mission: Impossible 2 (4)** v.f. 13h, 15h30, 18h45, 19h10, 19h40, 21h45, 22h20 (13 ans). **Mission: Impossible 2 (4)** v.o.a. 13h20, 16h20, 19h20, 22h20 (13 ans). **Dinosaure (4)** 12h45, 14h15, 15h, 16h30, 17h15, 18h35, 19h30, 20h50, 21h40 (G). **Gladiator (3)** v.f. 15h35, 19h, 22h15 (13 ans). **Les Pierrafeu à Viva Rock Vegas (6)** 12h10, 14h50, 17h10 (G). **Fréquences (4)** 13h25, 16h25, 19h25, 21h55 (13 ans). Adm.: Lun. jeu. ven. avant 18h: 6,75\$. Lun. et jeu. à dim. après 18h: 9,75\$. Mar. mer. toute la journée: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: 7,75\$. Les 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$.

ALOUETTE, St-Raymond (337-2465). **Gladiator (34)** 19h25 (13 ans). **Chez Big Momma (5)** 19h30 (G). Adm. 7,25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$; 12 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. mer.: 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

CINÉPARC SAINT-NICOLAS, 440, rue Claude-Jutra (831-0778). Ecran 1 (Général): **Partis en 60 secondes**

(5) et Le cowboy de Shanghai (4). Ecran 2 (13 ans): **Des gars, des filles (5) et Fréquences (4).** Les projections commencent au crépuscule. Tarifs: 8\$, 65 ans et plus: 4,50\$. 13 ans et moins: 2\$. Mardi et mercredi: 5\$.

AU MUSÉE DU QUÉBEC. **Terres brûlées**, documentaire de Charles Dekeuleire, Belgique, 1934, n. et bl. 55 min. **Miére au Borinage**, documentaire politique de Joris Ivens et Henri Storck, Belgique et Pays-Bas, 1933, n. et bl., 27 min. Court métrage relatant la grève des mineurs survenue à Borinage en 1932. À 19h. Adm.: 3\$ (étudiants, Amis du Musée et Amis de la Cinémathèque québécoise: 2\$).

MUSIQUE

LANCÉMENT DE DISQUE. «Musique et poésies choisies», par l'Ensemble instrumental de la Polyvalente de Lévis, un hommage aux grands maîtres de la musique et de la poésie. À 18h30, à l'auditorium de la Polyvalente, 55, rue des Commandeurs, Lévis.

MERCREDIS MÉMOIRE de la Maison des jésuites de Silery, 2320, ch. du Foulon. À 20h, au pied de la falaise (si pluie: dans la chapelle). Le groupe AYN, chansons et musiques traditionnelles amérindiennes. Contribution suggérée: 3\$-4\$; gratuit pour les enfants. Inf.: 654-0259.

LES SHOWS MIDIS DE LA BIBLIOTHÈQUE. À 12h: Les Chanteurs à pied, musique traditionnelle québécoise. Bibliothèque Gabrielle-Roy, à l'extérieur (annulé si pluie).

THÉÂTRE

TANGO, de Slawomir Mrozek. Mise en scène de Frédéric Dubois. Int.: Sylvio Manuel Amola, Frédéric Bouffard, Ludger Côté, Eva Daigle, Monelle Guertin, Christian Michaud, Anne-Marie Olivier. Lun. au jeu. 20h. Théâtre des Fonds de tiroirs, 1376, rue Provancher, Cap-Rouge. Billets: 18\$, 15\$ étudiants. Rés.: (418) 576-7665. Jusqu'au 10 août.

ART, de Yasmina Reza. Mise en scène de Philippe Soldevilla. Int.: Pierre Houle, Jacques Leblanc, Fabien Fleury. Mar. au ven. 20h. Théâtre du Manoir St-Castin, 99, ch. Tour du lac, Lac-Beaupré. Billets: 23\$, soupier-théâtre 45\$; gratuit pour 40 personnes et plus: 16\$. Rés.: 841-4949. Jusqu'au 1er septembre.

SUITE CALIFORNIENNE, de Neil Simon. Mise en scène de Germain Nadeau. Int.: Emmanuelle Nadeau, Yves Kirovac, Madeleine Parent. Mer. Ven. Sam. 20h30. Théâtre de la Chapelle blanche, Route 269, St-Jacques-de-Leeds. Adm.: 15\$. Prix de groupe et forfaits disponibles. Rés. 418 338-1953. Jusqu'au 26 août.

LA VIE EN COULEURS, de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène de Claude Laroche. Int.: Rita Lafontaine, Robert Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai et Elsa Lessonni. Mer. au sam., en juin. Mar. au sam., en juillet et août. Semaine à 20h30, samedi à 21h (à partir du 8 juillet, le sam. à 17h30 et 21h). Théâtre de la Chèvrerie, Saint-Fortunat (Autoroute 20 Ouest, sortie 253, route 263 sud). Billets: 24\$, samedi 26\$. Prix de groupe et forfaits disponibles. Rés. (819) 344-5550. Jusqu'au 2 sept.

MODES D'EMPLOI. Comédie de Carole Tremblay. Mise en scène de Jacques Lessard. Avec Nancy Bernier, Simone Chartrand, Marie-France Duquette, Hugues Frenette, Pierre-François Legendre. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de La Fenière, L'Ancienne-Lorette. Adm.: 23,50\$ (le sam.: 26,50\$). Soupier-théâtre: 50\$ (le sam.: 55\$). Prix spéciaux pour groupes (mar. au ven.) de 20 et plus: 19,50\$; soupier-théâtre: 45\$. Rés. 872-1425 ou 1-877-872-1424. Jusqu'au 8 juillet.



La soprano Lyne Fortin sera l'artiste invitée au concert d'ouverture du Festival international du Domaine Forget samedi le 24 juin à 20h30. Réservations: (418) 452-3535 ou 1 888 336-7436.

CIRQUE DU SOLEIL
PASSAGES 3-D
Maintenant à l'affiche
Réservez vos billets
avec votre carte VISA, MASTER CARD
ou DINERS CLUB
627-4688
(frais de service en sus)
IMAX

Maintenant ouvert!
CINÉPLEX Le nouveau cinéma
ODEON CINÉPLEX ODEON STE-FOY
1200, boulevard Duplessis, Ste-Foy (418) 871-1550
LE LAURENTIEN (Del Gradini et Le Bourgeois 622-1077) sur toute représentation avant 18h00
ciné MARDI ET MERCREDI 5 25\$ RABAIS
PLACE CHAREST (Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745)
ciné MARDI ET MERCREDI 3 25\$ RABAIS
Ciné-Parc ST-NICOLAS (RUE DU NORD 311) 831-0278

www.famousplayers.com Les cinémas
FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence
N'oubliez pas d'utiliser votre carte VIP pour obtenir de super rabais au StarCité
STARCITÉ Ste-Foy Tel: 874-0255 1150 boul. Duplessis
✓SHAFT v.f. (13) 2:00 4:50 7:55 10:35
✓SHAFT v.o.a. (13) 1:10 3:55 6:50 9:35
✓BOYS & GIRLS (G) 1:15 3:40 7:45 10:25
✓FANTASIA 2000 (G) 2:25 4:40 6:40 9:10
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 v.f. (13) 1:00 3:30 4:00 6:45 7:10 7:40 9:45 10:10 10:40
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 v.o.a. (13) 1:20 4:20 7:20 10:20
✓FRÉQUENCES (13) 1:25 4:25 7:25 9:55
✓GLADIATEUR (13) 3:35 7:00 10:15
✓LA VIRÉE (13) 1:00 4:00 7:05 9:40
Les GALERIES de la CAPITALE Tel: 628-2455 5401 boul. des Galeries
✓SHAFT v.f. (13) 1:50 4:20 7:10 10:00
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 v.f. (13) 7:10 7:45 10:40
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 v.o.a. (13) 10:00
✓DINOSAURE (G) 1:00 3:05 5:10 6:55 7:15 9:00 9:20
✓UNE POUR TOUTES (G) 7:25 10:15
HORAIRES DU 19 au 22 juin *AUCUN LAISSEZ-PASSER ✓SON NUMÉRIQUE

DOMAINE Forget 2000
Pété 2000 au Domaine Forget
Mercredi, 28 juin, 20h30 25\$
Ensemble Arion
Claire Guimond, flûte
Chantal Rémillard, violon
Hank Knox, clavier
Betsy MacMillan, viole de gambe
(Œuvres de LECLAIR, TELEMANN, BACH, VILLENEUVE et RAMEAU)
Vendredi, 30 juin, 20h30 25\$
Une soirée Beethoven
Emmanuel Strosser et Claire Désert, pianos
Samedi, 1er juillet, 20h30 25\$
Les Bois en fête
Ransom Wilson, flûte
David Walter, hautbois
Philippe Cuper, clarinette
Christopher Millard, basson
Richard Gagnon, basson
Claire Désert, piano
Emmanuel Strosser, piano
Des œuvres entre autres de DEBUSSY, EMMANUEL SCHMITZ et MARTINU
LES BRUNCHES-MUSIQUE
De 11h à 14h 25\$
25 juin: Cool Jazz, Daniel Marcoux, contrebasse
Alain Boies, saxophone et Michel Boivin, batterie
Télé-Québec
RESERVATIONS: (418) 452-3535 poste 871 ou (sans frais) 1-888-DFORGET poste 871
Visitez notre site: www.domaineforget.com
Soirée du Musée

ACTUALITÉS MAGAZINE
à lire le jeudi dans
LE SOLEIL
686-3344

CONFÉRENCES
RENCONTRE: ARBRES ET ART ACTUEL, par Guy Sioui Durand, commissaire invité de la Biennale d'art actuel, Art'boréum. À 20h, à la maison Hamel-Bruneau, 2608, chemin Saint-Louis. Entrée libre. Inf. 654-4325.
KRIEGHOFF. Visite commentée de l'exposition en compagnie de Mario Béland, conservateur de l'art ancien. À 19h30, au Musée du Québec. Gratuit, avec le billet d'entrée au Musée.

RÉUNIONS
CENTRE FEMMES-D'AUJOURD'HUI. Groupe d'entraide pour les femmes qui vivent ou ont vécu de la violence. À 13h30, Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.
OUTREMANEGERS ANONYMES. Groupe du Nouveau. Les mercredis de 19h30 à 20h30 au Patro Roc-Amadour, 2301, Tre Avenue. Inf. 666-9884.
ALCOOLIKES ANONYMES. À 20h, groupe Lueur d'espoir, au sous-sol de l'église St-Albert-le-Grand, 3065, 2e Avenue Est. Inf. 529-0015.
DÉPENSISERS ANONYMES. Groupe d'entraide: D.A., un jour à la fois. Les mercredis de 19h30 à 21h00, au 815, rue Joffre, bureau C-210, Québec, Qc. Inf.: François: 418-683-5860.

DIVERS
CHÂTEAU FRONTENAC. Visites guidées, par un personnage de la fin du XIXe siècle, du luxueux intérieur de l'hôtel. Tous les jours. Départs de 10h à 18h (aux heures). Durée 50 min. Tarifs: 6,50\$; 5,50\$ aînés; 3,75\$, 6 à 16 ans. Visites pour groupes (15 et plus) en tout temps sur réservation: 691-2166.
ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT (Maison Paradis, 42, rue Notre-Dame, Place-Royale. Tél.: 692-4994). Ouvert de 10h à 17h. Démonstration par des artisans traditionnels. Aujourd'hui: Thérèse Lachance, sculpture sur pierre.
CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Marche guidée de 90 min dans le secteur Cap-Rouge/Rivière. Départ à 9h30 du mail de Cap-Rouge, bout. Chaudière. Tél.: 842-7950.
CLUB DE MARCHÉ L'ESPADRILLE SOURIANTE. Le lundi et le mercredi à 19h et le mardi à 10h. Centre Mgr-Marcoux, 1885, de la Canadière. Inf. 661-7766, poste 3.

À SURVEILLER
L'ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE tiendra son rassemblement annuel les 1er et 2 juillet dans Charlevoix «pays du huitième jour». Activités à Baie-Saint-Paul, Les Eboulements et Pointe-au-Pic: festin du millénaire, messe de la fidélité, brunch et animation. Pour information: Hélène Tremblay 626-0240.

2000 VOIX CHANTENT LE MONDE
2000 choristes partagent une scène
24 juin 2000, Colisée Pepsi, 20h
25 juin 2000, Centre Molson, 20h
Mise en scène de Richard Aube
LE SOLEIL
Colisée Pepsi, Québec
Billets: 25,00 \$ taxes incluses*
en vente sur le Réseau Billetech
(418) 691-7211 • 1-800-900-7469
*plus frais de billetterie
Centre Molson, Montréal
Billets: 25,00 \$ taxes incluses*
en vente sur le Réseau Admission
(514) 790-1245 • 1-800-361-4595
*plus frais de billetterie

Que la fête commence!

Les Québécois gâtés par les spectacles rock cet été

PHILIPPE ZELLER
Presse canadienne

■ L'été est enfin de retour, et avec lui, les concerts rock en plein air. À cet égard, les Québécois seront gâtés, ces prochaines semaines, les spectacles annoncés, gratuits ou non, étant nombreux et de qualité.

Dès le samedi 24 juin, Blue Rodeo ouvrira le bal à Mont-Rolland, dans les Laurentides, où il tiendra son Stardust Picnic annuel en compagnie de plusieurs autres groupes.

Deux jours plus tard, No Doubt présentera son nouvel album, *Return To Saturn*, lors d'un spectacle à la belle étoile à Montréal, place des Nations, au parc Jean-Drapeau de l'île Sainte-Hélène. Artistes invités: Lit et Black Eyed Peas.

Pour la sixième année de suite, Woodstock en Beauce aura lieu à Saint-Ephrem de Beauce, où les festivaliers le souhaitent auront la possibilité de planter leur tente, du 29 juin au 2 juillet. Au programme, « quatre jours de fun en paix » animés par Groovy Aardvark, Moist, Okoumé, Éric Lapointe, Loverboy et les Frères À Ch'val, entre autres.

Comme à chaque été depuis quelques années, la tournée Vans Warped passera par Montréal, plus précisément par le parc Jean-Drapeau de l'île Sainte-Hélène, le 21 juillet. À l'affiche: NOFX, Green Day, Mighty Mighty Bosstones, Unwritten Law, Bif Naked, Planet Smashers, etc. En tout, une trentaine de groupes sur pas moins de cinq scènes.

Le Festival Polliwog parcourra une fois de plus la province, du 11 au 18 août, faisant escale à Rouyn-Noranda, Jonquière, Port-Cartier, Québec puis Montréal. Cannibal Corpse, Anonymus, Redcore, Watcha, Lofofora, Deadly Pale, Les Marmottes Aplaties et Loco Locass, notamment, seront de cette fête du rock lourd.

Le 12 août, les Smashing Pumpkins, Foo Fighters, Our Lady Peace, notamment, s'arrêteront à Montréal dans le cadre de la tournée Summersault. Ce concert pourrait bien être le dernier au Québec des Pumpkins et de leur bassiste montréalaise, Melissa Auf Der Maur, le groupe ayant annoncé sa séparation prochaine.

Enfin, le Festival international de jazz de Montréal (29 juin-9 juillet), celui d'Ottawa (14-24 juillet), le Bluesfest (5-9 juillet) et Fresh 2000 (14-16 juillet), également dans la capitale du

C'est
Blue Rodeo
qui ouvre
le bal
samedi

pays, le Festival d'été de Québec (6-16 juillet) ainsi que les FrancoFolies de Montréal (27 juillet-5 août), sans compter les deux fêtes nationales, canadienne et québécoise, comporteront aussi un certain nombre de concerts susceptibles de plaire aux amateurs de rock.

Pour informations supplémentaires:

- Bluesfest d'Ottawa: (613) 233-8798;
- Festival d'été de Québec: www.infestival.com;
- Festival international de jazz de Montréal: 1 (888) 515-0515 ou www.montrealjazzfest.com;
- Festival international de jazz d'Ottawa: (613) 241-2633 ou jazz.ottawa.com;
- Festival Polliwog: www.disquesmpv.com;
- Fête du Canada: www.coolcanada.ca;
- Fête nationale du Québec: www.cfn.com;
- FrancoFolies de Montréal: 1 (888) 515-0515 ou www.francofolies.com;
- Fresh 2000: (613) 233-8907;
- No Noubt: 1 (800) 361-4595 ou www.nodoubt.com;
- Stardust Picnic: bluerodeo.com;
- Summersault 2000: 1 (800) 361-4595 ou www.summersault2000.com;
- Vans Warped Tour'00: 1 (800) 361-4595 ou www.warpedtour.com;
- Woodstock en Beauce: 1 (877) 411-5151 ou www.woodstockenbeauce.qc.ca.

Échos du rock

Un coffret rétrospectif de la carrière des Supremes sera mis en marché à la fin de l'été, peu après la conclusion de la tournée nord-américaine que s'appête à entreprendre le groupe, et au cours de laquelle celui-ci s'arrêtera à Montréal, le 3 juillet. L'ensemble de quatre disques, dont la sortie est prévue le 26 août, couvrira une période s'échelonnant de 1960 à 1977. Au total, 88 titres fraîchement remastérisés, parmi lesquels 26 inédits et raretés.

Les Oscars vont déménager

La cérémonie de remise des Oscars se déroulera pour la dernière fois en mars à l'auditorium Shrine à Los Angeles, avant de déménager pour un nouveau théâtre. L'Académie des Arts et des Sciences du cinéma espère célébrer l'édition suivante dans le nouveau théâtre, actuellement en construction en bas de la célèbre colline où brille l'inscription en lettres géantes « Hollywood ». Le déménagement était prévu initialement pour 2001, mais les plans du nouveau complexe ont dû être modifiés. Celui-ci fera 60 000 mètres carrés et comportera, outre des salles de cinéma, des restaurants et des boutiques. (AFP)

Eddy reprend la route

Le chanteur Eddy Mitchell doit reprendre, le 29 juin, la tournée qu'il avait interrompue en février, souffrant de coliques néphrétiques. Après avoir été opéré, « comme tout le monde dans ces cas-là », l'interprète, né Claude Moine et surnommé Schmoll, a décidé de reprendre la route plus tôt que ce qu'il avait d'abord prévu avec ses médecins. Les concerts déjà annulés seront reportés, à partir de septembre, tandis que le reste de sa tournée européenne reprend selon le calendrier prévu. (AP)

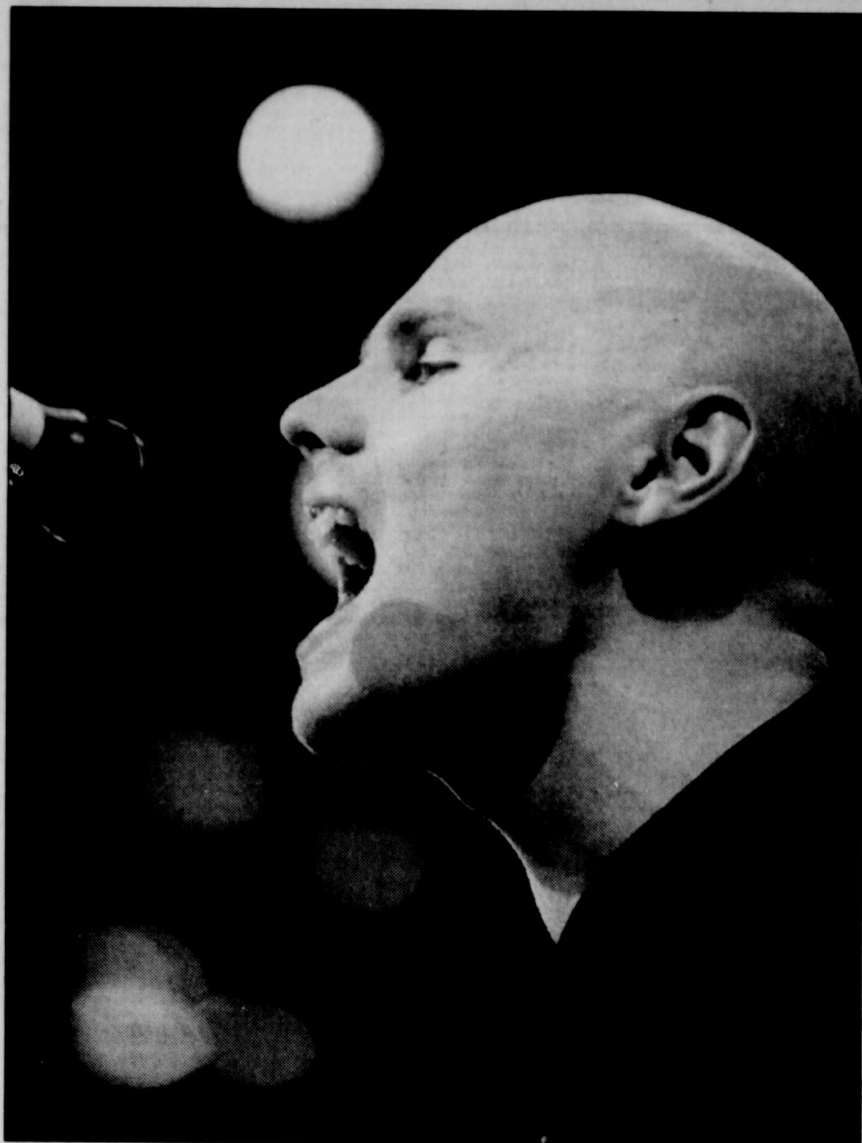
Mick Jagger sommé de dévoiler ses finances

Le tribunal des affaires familiales de Manhattan a demandé lundi aux avocats de Mick Jagger de lui soumettre l'état des revenus du leader des Rolling Stones,

afin de déterminer le montant de la pension alimentaire que le chanteur devra verser au mannequin brésilien Luciana Morad, la mère de son fils né l'an dernier. Âgée de 29 ans, Luciana Morad, qui vit actuellement dans un appartement luxueux de Manhattan, réclame 35 000 \$ par mois. Au cours de l'audience qui a eu lieu à sa demande, la jeune femme a déclaré au représentant du tribunal qu'elle avait besoin de cette somme pour payer, notamment ses déplacements en Europe et au Brésil, élever son enfant, rémunérer la nourrice et assurer leur sécurité, particulièrement lorsqu'elle rend visite à sa famille au Brésil. Un des avocats de Jagger a précisé qu'il ferait appel, estimant que cette demande était inutile dans la mesure où le chanteur âgé de 56 ans a assuré qu'il pourrait s'acquitter de toute pension d'un montant raisonnable, fixée par la justice. Le représentant de la cour a demandé aux avocats de Jagger de lui fournir un relevé d'ici au 1^{er} août lorsqu'il interrogera la star par téléphone depuis l'Angleterre sur ses finances. En mars, Mick Jagger avait officiellement reconnu qu'il était le père de Lucas Morad Jagger, né le 18 mai 1999. Après cet aveu — qui avait suivi des tests d'ADN —, David Kirshblum avait augmenté le montant de la pension alimentaire que devait verser le chanteur, afin qu'elle passe de 5600 \$ à 10 000 \$ par mois. (AP)

loto-québec résultats	
Banco	Quintuplé
Tirage du 2000-06-20	Tirage du 2000-06-20
04 19 20 22 23	3 4
28 30 37 38 40	516 7073
42 44 48 50 53	Extra
55 57 65 67 69	Tirage du 2000-06-20
	NUMÉRO: 691946

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.



Billy Corgan, chanteur des Smashing Pumpkins.

Tribunal canadien des relations
professionnelles artistes-producteurs



CANADA

Canadian Artists and Producers
Professional Relations Tribunal

AVIS PUBLIC 2000-1

Demande d'accréditation :

Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada

Dossier du Tribunal n° 1310-95-0019-A

Conformément au paragraphe 25(3) de la Loi sur le statut de l'artiste, avis est par les présentes donné que le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs a reçu une demande d'accréditation de la part de l'Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada pour représenter un secteur qui comprend tous les rédacteurs-réviseurs indépendants professionnels qui sont engagés par un producteur assujéti à la Loi sur le statut de l'artiste dans le but de :

- a) préparer une oeuvre originale sous forme de compilation ou de recueil au sens de la Loi sur le droit d'auteur;
- b) préparer une oeuvre originale créée en collaboration lorsque la contribution du rédacteur-réviseur représente un travail de co-auteur;

en langue française ou en langue anglaise.

Toute association d'artistes qui désire présenter une demande d'accréditation concurrentielle pour le même secteur, en tout ou en partie, doit présenter sa demande d'accréditation au plus tard le 31 août 2000. Tout individu ou organisme qui désire présenter des observations au Tribunal à l'égard de la demande doit l'informer de son intérêt, par écrit, au plus tard le 3^e août 2000.

Les demandes d'accréditation concurrentielles et les déclarations d'intérêt doivent être acheminées, par courrier ou par télécopieur, au Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, 240, rue Sparks, 8^e étage ouest, Ottawa (Ontario) K1A 1A1; numéro de télécopieur : (613) 947-4125.

Canada

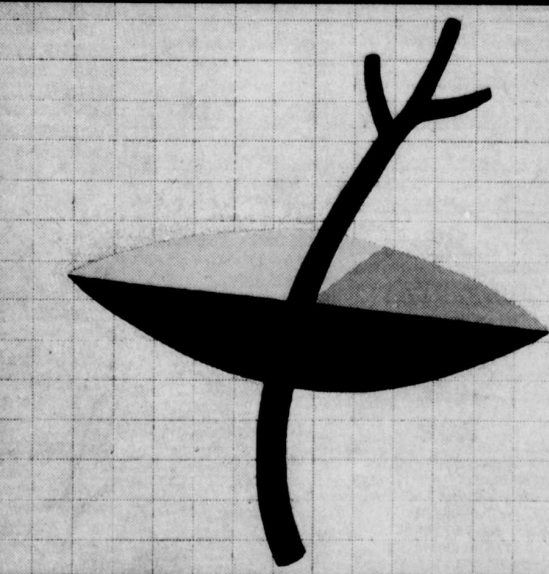
Le directeur exécutif
JOSÉE DUBOIS

Première édition du 21 juin au 9 octobre 2000

Festival international de jardins

JARDINS DE MÉTIS

Venez découvrir et partager la créativité des concepteurs. Apprenez les tendances de la création. Pour vous inspirer ou vous divertir, une mise en scène, des activités, des événements... Une expérience surprenante.



Activités et événements

Musique et jardins

- * Brunchs musicaux tous les dimanches à la Villa Reford, de la mi-juin jusqu'à la fin juillet avec, entre autres, le quatuor Le Pageois, la soprano Sylvie Ouellet et le pianiste Maurice Laforest.
- * Soupers-concerts les 2 et 3 septembre avec Richard Labbé, baryton et Julie Leblanc, pianiste.

Art et jardins

- * Conférences sur: l'art des jardins, les jardins vus par les peintres...
- * Rencontres sur le dialogue nature-culture organisées en collaboration avec le Musée régional de Rimouski et le Musée d'art contemporain de Montréal.

Horticulture et jardins

- * Congrès horticole (FSHEQ) les 5 et 6 août.
- * Visite des jardins avec Larry Hodgson, chroniqueur horticole au journal Le Soleil, lors de la fin de semaine Le Soleil, les 12 et 13 août.

Design et jardins

Enrichissant pour les étudiants en design et spectaculaire pour les visiteurs: du 18 au 26 août, 3^e édition de l'Université d'été de Métis organisée par l'École d'architecture de paysage de la Faculté de l'aménagement et la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal. Au programme: ateliers d'été en architecture de paysage, conférences et réalisation de parterres expérimentaux...

Dégustations champêtres

- En juillet, août et septembre:
- * avec Les Jardins de l'Orme: dégustation d'infusion de plantes de culture biologique, de légumes et de fines herbes;
- * avec la Société des alcools du Québec: dégustation de liqueurs, vins...

Tai chi au jardin

Un art traditionnel chinois de la méditation en mouvement, accessible à tous et intimement lié à l'univers des jardins. Avec Sylvie Ouellet: ateliers les fins de semaine, cours en juillet et août.

Le rendez-vous de l'été

Grand-Métis, Québec

Informations et réservations: (418) 775-2222



Québec



De nature à vous plaire

MAISONNETTES ET SERVICES 390-459

Équipements de bureaux commerces et restaurants 420

Marchandises diverses 427

Massages-Thérapeutes 431

Massages non-sexuels 432

Massages-Autres 433

Massages-Autres 433

Massages-Autres 433

Massages-Autres 433

Massages-Autres 433

Massages-Autres 433

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Chasse et pêche 467

Musique 475

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Offres d'emploi 481

Invitez votre concessionnaire à la maison. Découvrez en ligne le véhicule d'occasion Ford Qualité Certifiée qui vous convient en choisissant parmi la vaste sélection de voitures et de camions qui s'y trouve.

Qualité Certifiée. www.ford.ca/qc

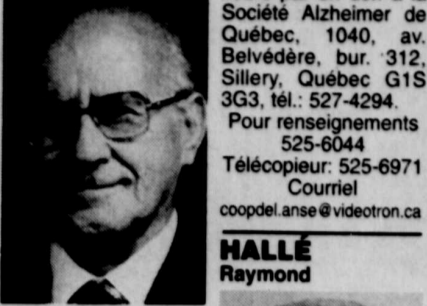
DÉCÈS ET AVIS

BÉDARD, Madeleine Branchaud, Sainte-Foy
BÉGIN, Nathalie, Lévis
BROCHU, Roger, Charlesbourg
CHOUINARD, Marguerite, Québec
DELISLE, Ubald, Sainte-Foy
DUPÉRÉ, Yvette Lévesque
ÉMOND, Clotilde Laverdière, Québec
GRAVEL, Antoinette Mathieu, Québec
GRENIER, Benoît, Vallée-Jonction
GRENON, Marguerite Doré, Québec
HALLÉ, Raymond, Plessisville
LABERGE, Raymond, Québec
LAROUCHE, Valéda, St-Romuald
NAUD, Soeur Marguerite
PEARSON, Frère Léon, Mariste
ROY, René, Beauport (Quartier Petit-Village, Giffard)
THIBEAULT, Thérèse
TURGEON, Soeur Émilienne, Beauport

mille recevra les condoleances au funérarium Falardeau Bédard Roy Enr. 1547, Notre-Dame L'Anclienne-Lorette
mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 11h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin 2000 à 14h en l'église Notre-Dame de l'Anconciation, 1625, Notre-Dame. L'Anclienne-Lorette, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Réjean (Collette Garon), Sylvie (Daniel Comeau), Mario (Sylvie Paquet), Normand (Lyne Morneau), et Yvon; ses petits-enfants: Pierre-Raphaël (Evelyn De- lude), Jean-François, Louis-Georges, Judy, Jason, Nathalie, Stéphanie; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Yvette (feu Paul-Émile Jobin), Adolphe (Lucienne Noreau), Georgette (feu Raymond Cloutier), Aline (feu Léger Boitau), Hector Poulin (Emilienne Paiement), Hélie Poulin (André Lamy), Henri Paquet (feu Alette Poulin), Evelyn Poulin (feu René Légaré), Jean-Louis Poulin (Pauline Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et ses nombreux ami(e)s. Pour renseignements: 842-3737 Télécopieur: 842-1078

vent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière des formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements: tél. ou fax: 418-498-3382

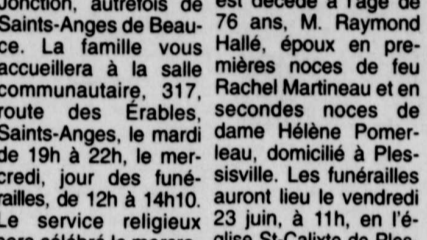
ÉMOND Clotilde Laverdière



Clotilde Laverdière

GRENIER Benoît
Le jour de son 78e anniversaire de naissance, ses souffrances ont pris fin subitement lorsque le Seigneur est venu le ravir juste avant son coucher ce dimanche soir. Au Centre hospitalier Beauve-Etchemin, le dimanche 18 juin 2000, à l'âge de 78 ans et 0 mois, est décédé subitement M. Benoît Grenier, époux de Germaine Drouin, demeurant à Vallée-Jonction, autrefois de Saints-Anges de Beauce, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Sillery, Québec G1S 3G3, tél.: 527-4294. Pour renseignements 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

HALLÉ Raymond



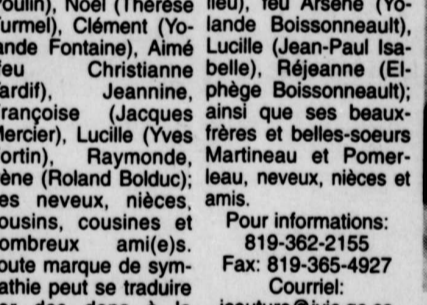
Raymond Hallé

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 18 juin 2000, à l'âge de 73 ans et 4 mois, est décédée dame Valéda Laroche, conjointe de M. Yvon Laplante. Elle demeurait à St-Romuald. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants: Diane Chayer (Léo Desroches), Hélène Chayer (Clément Hovington), Denise Chayer (Claude Hamel), Gisèle Chayer (Raymond Lapierre), Jacqueline Chayer (Gilles Laliberté), Linda Chayer (Ghislain Turmel); les enfants de son conjoint: Gaston, Ginette (Yvon Plaisance), Mario (Line); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses soeurs: Yvonne Laroche (feu Odilon Croteau), Rosalie, Philippe (Monique Tremblay), Aline. Elle était la soeur de feu Edmond (Monique Lamontagne), feu Germaine (feu Oscar Laroche), feu Carmen (Joseph Bélanger), feu André (Denise Turcotte), cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoleances à la résidence funéraire

Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 1, rue Roberge St-Flavien

jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le vendredi 23 juin 2000 à 14h en l'église de St-Flavien et de là au cimetière paroissial. Pour renseignements: 728-2202

NAUD Soeur Marguerite



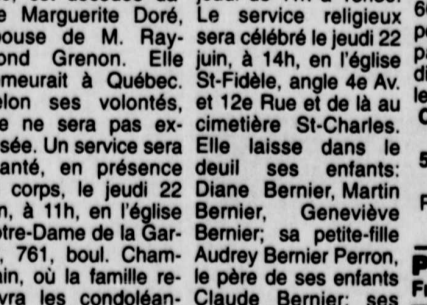
Soeur Marguerite Naud

À la maison Michel Sarrazin, le 18 juin 2000, à l'âge de 68 ans, est décédé M. René Roy, époux de dame Marguerite Bertrand. Il demeurait à Beauport (quartier Petit Village, Giffard). La famille recevra les condoleances au salon de la

Coopérative funéraire de la Seigneurie 2450, av. St-Clement Beauport (Giffard)

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h; vendredis, à compter de 11h. Un service religieux sera célébré le vendredi 23 juin, à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Espérance (rue du Petit-Village, Beauport) et de là au cimetière de Giffard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille, ses fils, son gendre et ses belles-filles: Ginette (Yves Fortier), Jocelyn (Lisa Turnbull) et Jean-Pierre (Sonia Allard); ses petits-enfants: Marie-Christine, Isabelle, Catherine et Manuel; son frère et ses soeurs: Mariette (Hervé Rivard), Gaston (Louisette Beaudet), Lise Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bertrand: feu André, Yvonne (feu Georges Daigle), feu Rosaire (Alvine Robitaille), Olivette (Noël Robitaille), feu Jacqueline (Antonio Routhier), Jean-Maurice (son amie Rita Bernard), Jean-Paul, Gérard (Gisèle Bégin), Jeannine (Jules Daigle), Marcel (Madeleine Savard); des amis de la famille: Michel St-Pierre, Johanne Siros, Marcel Asselin et Marie Michel; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le décès du Frère

LABERGE Raymond



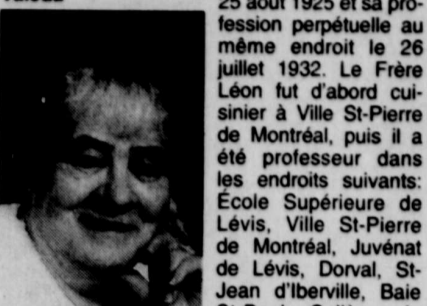
Raymond Laberge

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 juin 2000, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Raymond Laberge, fille de feu M. Lucien Laberge et de feu dame Jeanne Huard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

jeudi de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin, à 14h, en l'église St-Fidèle, angle 4e Av. et 12e Rue et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane Bernier, Martin Bernier, Geneviève Bernier; sa petite-fille Audrey Bernier Perron, le père de ses enfants Claude Bernier; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Fernand (Monique St-Pierre), Marcel (Noëlla Dumais), Louise (Roland Marcoux), Pierrette (Gaëtan Chevalier), Monique (Jean-Paul Boucher), Lucille, Jean (Evelyn Paradis); sa belle-mère Mme Jeanne Bernier ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bernier; ses oncles, tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial aux résidents et personnel de la résidence La Belle Époque pour leur

bons soins prodigués. Pour renseignements: Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy
Pour renseignements: 688-2411 Condoleances par télécopieur: 688-2414 Courriel: andr.pelletier@sympatico.ca

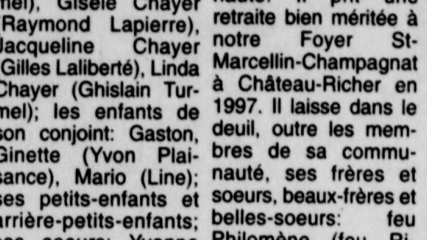
GRENIER Benoît



Benoît Grenier

Fernande Savard, Jacqueline Grenon, Manette Grenon, Jean-Claude Grenon (Ghislaine Trépanier), René Grenon; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un remerciement spécial à Martyn Allard pour sa disponibilité et son personnel de l'unité 3000 de l'hôpital Général. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2. Pour renseignements 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

LAROUCHE Valéda



Valéda Laroche

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 18 juin 2000, à l'âge de 73 ans et 4 mois, est décédée dame Valéda Laroche, conjointe de M. Yvon Laplante. Elle demeurait à St-Romuald. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants: Diane Chayer (Léo Desroches), Hélène Chayer (Clément Hovington), Denise Chayer (Claude Hamel), Gisèle Chayer (Raymond Lapierre), Jacqueline Chayer (Gilles Laliberté), Linda Chayer (Ghislain Turmel); les enfants de son conjoint: Gaston, Ginette (Yvon Plaisance), Mario (Line); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses soeurs: Yvonne Laroche (feu Odilon Croteau), Rosalie, Philippe (Monique Tremblay), Aline. Elle était la soeur de feu Edmond (Monique Lamontagne), feu Germaine (feu Oscar Laroche), feu Carmen (Joseph Bélanger), feu André (Denise Turcotte), cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoleances à la résidence funéraire

Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 1, rue Roberge St-Flavien

jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le vendredi 23 juin 2000 à 14h en l'église de St-Flavien et de là au cimetière paroissial. Pour renseignements: 728-2202

NAUD Soeur Marguerite



Soeur Marguerite Naud

À la maison Michel Sarrazin, le 18 juin 2000, à l'âge de 68 ans, est décédé M. René Roy, époux de dame Marguerite Bertrand. Il demeurait à Beauport (quartier Petit Village, Giffard). La famille recevra les condoleances au salon de la

Coopérative funéraire de la Seigneurie 2450, av. St-Clement Beauport (Giffard)

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h; vendredis, à compter de 11h. Un service religieux sera célébré le vendredi 23 juin, à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Espérance (rue du Petit-Village, Beauport) et de là au cimetière de Giffard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille, ses fils, son gendre et ses belles-filles: Ginette (Yves Fortier), Jocelyn (Lisa Turnbull) et Jean-Pierre (Sonia Allard); ses petits-enfants: Marie-Christine, Isabelle, Catherine et Manuel; son frère et ses soeurs: Mariette (Hervé Rivard), Gaston (Louisette Beaudet), Lise Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bertrand: feu André, Yvonne (feu Georges Daigle), feu Rosaire (Alvine Robitaille), Olivette (Noël Robitaille), feu Jacqueline (Antonio Routhier), Jean-Maurice (son amie Rita Bernard), Jean-Paul, Gérard (Gisèle Bégin), Jeannine (Jules Daigle), Marcel (Madeleine Savard); des amis de la famille: Michel St-Pierre, Johanne Siros, Marcel Asselin et Marie Michel; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le décès du Frère

LABERGE Raymond



Raymond Laberge

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 juin 2000, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Raymond Laberge, fille de feu M. Lucien Laberge et de feu dame Jeanne Huard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

jeudi de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin, à 14h, en l'église St-Fidèle, angle 4e Av. et 12e Rue et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane Bernier, Martin Bernier, Geneviève Bernier; sa petite-fille Audrey Bernier Perron, le père de ses enfants Claude Bernier; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Fernand (Monique St-Pierre), Marcel (Noëlla Dumais), Louise (Roland Marcoux), Pierrette (Gaëtan Chevalier), Monique (Jean-Paul Boucher), Lucille, Jean (Evelyn Paradis); sa belle-mère Mme Jeanne Bernier ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bernier; ses oncles, tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial aux résidents et personnel de la résidence La Belle Époque pour leur

dévouement et encouragement. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2. Pour renseignements 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

LAROUCHE Valéda



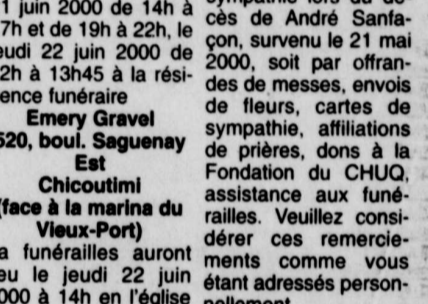
Valéda Laroche

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 18 juin 2000, à l'âge de 73 ans et 4 mois, est décédée dame Valéda Laroche, conjointe de M. Yvon Laplante. Elle demeurait à St-Romuald. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants: Diane Chayer (Léo Desroches), Hélène Chayer (Clément Hovington), Denise Chayer (Claude Hamel), Gisèle Chayer (Raymond Lapierre), Jacqueline Chayer (Gilles Laliberté), Linda Chayer (Ghislain Turmel); les enfants de son conjoint: Gaston, Ginette (Yvon Plaisance), Mario (Line); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses soeurs: Yvonne Laroche (feu Odilon Croteau), Rosalie, Philippe (Monique Tremblay), Aline. Elle était la soeur de feu Edmond (Monique Lamontagne), feu Germaine (feu Oscar Laroche), feu Carmen (Joseph Bélanger), feu André (Denise Turcotte), cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoleances à la résidence funéraire

Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 1, rue Roberge St-Flavien

jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le vendredi 23 juin 2000 à 14h en l'église de St-Flavien et de là au cimetière paroissial. Pour renseignements: 728-2202

NAUD Soeur Marguerite



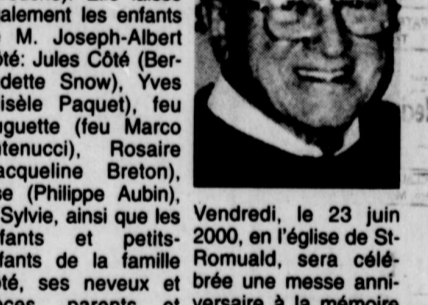
Soeur Marguerite Naud

À la maison Michel Sarrazin, le 18 juin 2000, à l'âge de 68 ans, est décédé M. René Roy, époux de dame Marguerite Bertrand. Il demeurait à Beauport (quartier Petit Village, Giffard). La famille recevra les condoleances au salon de la

Coopérative funéraire de la Seigneurie 2450, av. St-Clement Beauport (Giffard)

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h; vendredis, à compter de 11h. Un service religieux sera célébré le vendredi 23 juin, à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Espérance (rue du Petit-Village, Beauport) et de là au cimetière de Giffard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille, ses fils, son gendre et ses belles-filles: Ginette (Yves Fortier), Jocelyn (Lisa Turnbull) et Jean-Pierre (Sonia Allard); ses petits-enfants: Marie-Christine, Isabelle, Catherine et Manuel; son frère et ses soeurs: Mariette (Hervé Rivard), Gaston (Louisette Beaudet), Lise Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bertrand: feu André, Yvonne (feu Georges Daigle), feu Rosaire (Alvine Robitaille), Olivette (Noël Robitaille), feu Jacqueline (Antonio Routhier), Jean-Maurice (son amie Rita Bernard), Jean-Paul, Gérard (Gisèle Bégin), Jeannine (Jules Daigle), Marcel (Madeleine Savard); des amis de la famille: Michel St-Pierre, Johanne Siros, Marcel Asselin et Marie Michel; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le décès du Frère

LABERGE Raymond



Raymond Laberge

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 juin 2000, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Raymond Laberge, fille de feu M. Lucien Laberge et de feu dame Jeanne Huard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

jeudi de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin, à 14h, en l'église St-Fidèle, angle 4e Av. et 12e Rue et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane Bernier, Martin Bernier, Geneviève Bernier; sa petite-fille Audrey Bernier Perron, le père de ses enfants Claude Bernier; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Fernand (Monique St-Pierre), Marcel (Noëlla Dumais), Louise (Roland Marcoux), Pierrette (Gaëtan Chevalier), Monique (Jean-Paul Boucher), Lucille, Jean (Evelyn Paradis); sa belle-mère Mme Jeanne Bernier ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bernier; ses oncles, tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial aux résidents et personnel de la résidence La Belle Époque pour leur

PEARSON Frère Léon, Mariste



Frère Léon Pearson

À Beauport, le 19 juin 2000, à l'âge de 94 ans et 10 mois, est décédée Soeur Émilienne Turgeon (Soeur Saint-Amédée) de la Congrégation des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie. Elle était la fille de feu M. Georges Turgeon et de feu dame Marie Fortier, de St-Ephrem, Beauce. Elle laisse dans le deuil outre sa communauté, son frère et sa belle-soeur: Conrad Turgeon (Léopoldine Dubé), sa soeur et son

À la merveilleuse maison Michel Sarrazin, le 18 juin 2000, à l'âge de 68 ans, est décédée entourée de l'amour des siens, dame Clotilde Laverdière, épouse de feu M. Fernand Émond. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 1025, rte de L'Église Ste-Foy

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi de 12h à 14h40. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin 2000 à 15h en l'église Ste-Geneviève, 3180, rue D'Amours, Ste-Foy et de là au Parc Commémoratif La Souverance. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Danielle Bonneau), Jacques (Lina Barber), ses petits-enfants: Lauraine, Marjolaine, Julia, François; son frère et sa soeur: Gérard (Monique Harvey) et Madeleine (feu Roger Jobin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Gagnon (feu Robert Émond), Marcel Émond (Claire Roy), feu Maurice Émond (Rolande Lepage), Gilles Émond (Liliane Noël), Hélène Émond (Guy Trépanier) et feu Jean-Yves Émond (Barbara Javoski), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5, tél.: 688-0878. Pour renseignements: 529-3371 télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

GRAVEL Antoinette Mathieu



Antoinette Mathieu

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 17 juin 2000, à l'âge de 95 ans et 8 mois, est décédée dame Antoinette Mathieu, épouse de feu Georges Gravel. Madame Antoinette Mathieu était bachelière en musique de l'université Laval, 1933. Grande musicienne, elle fut organiste titulaire à l'église historique de Notre-Dame-des-Victoires durant plus de cinquante ans, ainsi qu'organiste occasionnelle à la basilique Notre-Dame de Québec. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances à la

Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy

en présence des cendres, le jeudi 22 juin de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin, à 11h en la basilique Notre-Dame de Québec et de là au cimetière Bel-puisant. Elle laisse dans le deuil sa fille Marie (André Pelletier); ses petits-enfants: Valérie (Jean-Philippe Thibeault), Antoine; ses soeurs Marguerite et Louise; sa belle-soeur Sybil Doughty (feu Colonel Paul Mathieu); son beau-frère Victor Livernois (feu François Mathieu), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. La famille tient à remercier le personnel des 12e et 13e étages de l'Hôtel-Dieu de Québec pour son dévouement et les

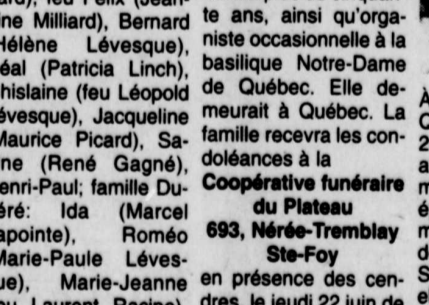
Viateur Gallant Enr. 96 rue Notre-Dame Mont-Carmel

pour recevoir les condoleances mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi jour des funérailles de 9h30 à 10h50. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Marguerite Plourde), feu Solange (Claude Huard), Normand (Esther Robitaille), Pauline (Valérie Duquette), René (Francine Levesque), feu Réal (Louise Dufoir), Francine (Philippe Ducharme), Louise, Marina, Narcisse (Line Nicolas), Rosane (Michel Dumas), Martine (Alain Lauzon), ses 25 petits-enfants et ses 8 arrière petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lévesque, Laurence (Wilfrid Chénard), feu Félix (Jeannine Milliard), Bernard (Hélène Lévesque), Réal (Patricia Linch), Ghislaine (feu Léopold Lévesque), Jacqueline (Maurice Picard), Sabine (René Gagné), Henri-Paul; famille Dupéré: Ida (Marcel Lapointe), Roméo (Marie-Paule Lévesque), Marie-Jeanne (feu Laurent Racine), Marie (Ulric Dionne), Aline (feu Roland Lévesque), Gérard (Odette Dionne), Lucien, feu Roger (Gertrude Dupéré), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Ceux qui le désire peu-

À la résidence du Sacré-Coeur, le 20 juin 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Marguerite Chouinard, fille de feu Joseph-Stanislas Chouinard et de feu Alice Ménard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium de la Coopérative funéraire De l'Anse 7335, Henri-Bourassa Charlesbourg

jeudi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin à 11h, en l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil de nombreux ami(e)s. Pour renseignements: 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

BROCHU Roger



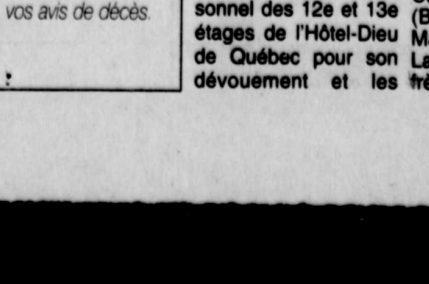
Roger Brochu

Le 11 juin 2000, à l'âge de 34 ans, est décédée Nathalie Bégin, conjointe de Mario Lavoie. Elle demeurait à Lévis. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils: Maxime Bégin; ses parents: Paul-Arthur Bégin (Louise Bourget); sa belle-mère: Georgette Fraser Lavoie; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mario (Carole Dénoyé), Richard (Johanne Beaulieu), Sylvie (Richard Jobin), Daniel Lavoie (Joan Tanquay), Jean Lavoie (Diane Bourassa); ses neveux et nièces dont sa filleule Laurie-Raphaëlle ainsi que plusieurs oncles et tantes, autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au centre funéraire

Gilbert et Turgeon Ltée 6566, rue St-Laurent Lévis 837-4757 télécopieur: 837-9317 courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

le samedi 24 juin 2000 à compter de 12h15. Le service religieux sera célébré le même jour à 14h15, en l'église St-Antoine-de-Bienville.

DELISLE Ubald



Ubald Delisle

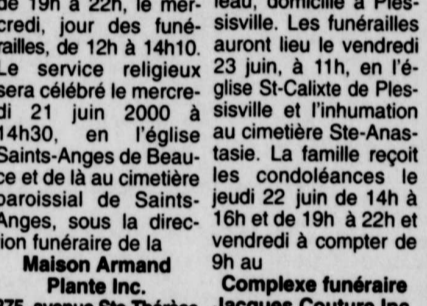
Le 19 juin 2000, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Roger Brochu, époux de dame Rose-Aimée Marquis. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoleances le mercredi 21 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le jeudi 22 juin de 12h à

13h45 au Complexe funéraire Sylvio Marceau 5015, boul. du Jardin Charlesbourg

Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin 2000 à 14h à l'église St-Pierre aux Liens et de là au crématorium de Sylvio Marceau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Renée, France (feu Yvon Tremblay), Chantal (Régent Tailion), feu Marc et Jean-François; ses petits-enfants: Claude (Hélène Paquin) et Martin Ville-mure, Sophie et Charles Tremblay et Julien Bédard; ses arrière-petits-enfants: Étienne et Édouard Villemure; sa soeur Mme Jeanne Chandonnet, sa belle-soeur Mme Marianne Branchaud et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juin 2000, à 10h30, en l'église du Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy à Québec. La famille recevra les condoleances une heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Sainte-Foy

Pour renseignements (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414

BÉGIN Nathalie



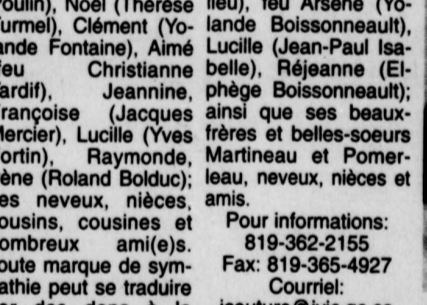
Nathalie Bégin

Le 11 juin 2000, à l'âge de 34 ans, est décédée Nathalie Bégin, conjointe de Mario Lavoie. Elle demeurait à Lévis. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils: Maxime Bégin; ses parents: Paul-Arthur Bégin (Louise Bourget); sa belle-mère: Georgette Fraser Lavoie; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mario (Carole Dénoyé), Richard (Johanne Beaulieu), Sylvie (Richard Jobin), Daniel Lavoie (Joan Tanquay), Jean Lavoie (Diane Bourassa); ses neveux et nièces dont sa filleule Laurie-Raphaëlle ainsi que plusieurs oncles et tantes, autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au centre funéraire

Gilbert et Turgeon Ltée 6566, rue St-Laurent Lévis 837-4757 télécopieur: 837-9317 courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

le samedi 24 juin 2000 à compter de 12h15. Le service religieux sera célébré le même jour à 14h15, en l'église St-Antoine-de-Bienville.

CHOUINARD Marguerite

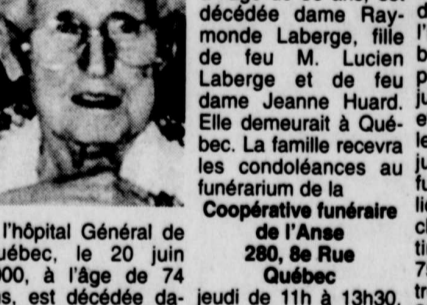


Marguerite Chouinard

À la résidence du Sacré-Coeur, le 20 juin 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Marguerite Chouinard, fille de feu Joseph-Stanislas Chouinard et de feu Alice Ménard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoleances au funérarium de la Coopérative funéraire De l'Anse 7335, Henri-Bourassa Charlesbourg

jeudi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 juin à 11h, en l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil de nombreux ami(e)s. Pour renseignements: 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

BROCHU Roger



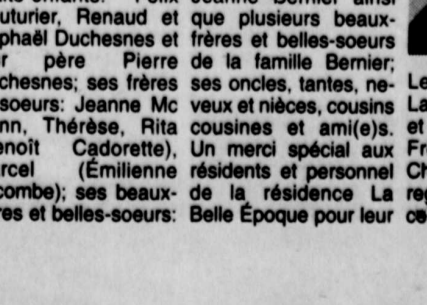
Roger Brochu

Le 11 juin 2000, à l'âge de 34 ans, est décédée Nathalie Bégin, conjointe de Mario Lavoie. Elle demeurait à Lévis. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils: Maxime Bégin; ses parents: Paul-Arthur Bégin (Louise Bourget); sa belle-mère: Georgette Fraser Lavoie; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mario (Carole Dénoyé), Richard (Johanne Beaulieu), Sylvie (Richard Jobin), Daniel Lavoie (Joan Tanquay), Jean Lavoie (Diane Bourassa); ses neveux et nièces dont sa filleule Laurie-Raphaëlle ainsi que plusieurs oncles et tantes, autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au centre funéraire

Gilbert et Turgeon Ltée 6566, rue St-Laurent Lévis 837-4757 télécopieur: 837-9317 courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

le samedi 24 juin 2000 à compter de 12h15. Le service religieux sera célébré le même jour à 14h15, en l'église St-Antoine-de-Bienville.

DELISLE Ubald



Ubald Delisle

Le 19 juin 2000, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Roger Brochu, époux de dame Rose-Aimée Marquis. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoleances le mercredi 21 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le jeudi 22 juin de 12h à

beau-frère: Florence Turgeon (Antonio Roy), et ses neveux et nièces. Elle sera exposée au Centre Interprovincial Canadien 37 des Cascades Beauport à compter de 13h, le jeudi, 22 juin 2000. Les funérailles auront lieu le vendredi, 23 juin 2000, à 14h, en la chapelle des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, à Beauport et l'inhumation se fera au cimetière, sous la direction de la

Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2450 avenue Clément Giffard, Beauport Téléphone 663-4735 Télécopieur 663-2328 Courriel coop@coopseigneurie.com

DÉCÈS ET AVIS

Faveurs obtenues 740

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. D.G.

ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. D.C.

Notre-Dame de Grand Pouvoir - Ô Sainte Marie, Vierge féconde, Mère très pure, Dame de Grand Pouvoir, Reine du ciel et de la terre, très digne Mère de Dieu, je me jette à vos pieds, implorant votre secours dans ma grande détresse. Vous êtes toute-puissante auprès de Dieu puisque votre pouvoir s'étend sur Jésus-Christ même qui vous a été sujet et obéissant sur la terre: Il ne saurait rien vous refuser dans le ciel. Votre bonté me fait trouver un asile assuré sous les ailes de votre protection. Secourez-moi donc, je vous en supplie, puisque je mets en vous toute mon espérance. Par votre Grand Pouvoir, Vierge puissante, que je vive et meure dans l'amour de Dieu, pour contempler durant l'éternité la gloire dont vous êtes revêtue, et dire sans fin: Gloire au Père, au Fils et au saint-Esprit. Amen. O Marie, Mère de Grâce, Mère de miséricorde, défendez-nous contre l'ennemi et recevez-nous à l'heure de la mort. Notre-Dame de Grand Pouvoir, priez pour nous. N.B.

Monuments 765

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Bach sur 172 CD

L'Académie Bach a présenté hier l'intégrale de l'œuvre de Jean-Sébastien Bach (1685-1750), sur 172 disques compacts (CD), proposée au public à l'occasion du 250^e anniversaire de la mort du compositeur allemand le 28 juillet. Présentée par l'éditeur comme le plus grand projet jamais réalisé dans l'histoire du disque autour d'un seul compositeur, la sortie de cette collection a pris trois ans. 92 CD ne comportent que des enregistrements originaux, dont l'ensemble de l'œuvre de Bach pour orgue, 33 CD qui recensent toutes ses compositions pour clavier, ainsi que son intégrale de musiques de chambre, ses suites et ses concertos pour orchestres. Les œuvres pour chœur et les chants du compositeur sont pour la première fois rassemblés dans une collection sous une seule direction. La collection, distribuée par Haenssler Classic, sera proposée dans le monde entier. En Allemagne, son prix prévisionnel est de 2599 marks (950 \$ environ), mais chacun des disques pourra être acquis séparément, a prévenu l'éditeur. (AFP)

Route musicale

La première œuvre acoustique sur route, mélodie de 12 secondes audible à bord d'une voiture roulant à 50 kmh et intitulée *Partition en sol*, devait être inaugurée hier soir à Villepinte, en banlieue parisienne. Le principe du projet part d'un simple constat: une voiture, en passant sur des bandes blanches ou des ralentisseurs, fait caisse de résonance et diffuse des sons souvent désagréables dans l'habitacle. La commune de Villepinte s'est attaché en septembre 1999 les services d'un architecte-designer, Gaëlle Le Guillerm, d'un musicien, Lionel Massin, et d'un ingénieur du son, Stéphane Martin, pour transformer ces bruits en mélodie. Le résultat, audible à l'intérieur comme à l'extérieur du véhicule, est étonnant: une voiture roulant à 50 kmh emprunte des marquages au sol, sortes de rails matérialisés par des bandes blanches, et «joue» une mélodie composée de quatre notes —do, mi, la, si— en roulant sur des aspérités et des tiges de résine fixées au sol à intervalles réguliers. Outre son caractère artistique, la route musicale pourrait trouver des applications dans le domaine de la sécurité routière pour signaler avec des sons la proximité d'une école ou encore d'un virage dangereux. (AFP)

UNE PLACE AU SOLEIL



LE PRIX RECONNAISSANCE

Le réseau **Entreprendre Québec** a couronné ses champions pour la dernière année au cours du gala annuel des travailleurs autonomes tenu au manoir Montmorency. Le président de l'organisme, Rock Gagnon, à gauche, a salué le travail de Karina Brassard, de Dalka Design de Québec, Bruno Pelletier, de Meubles Médic de Beauport, Petra Werner, de Paradis des étables de Québec, et François Bernatchez, de Gestion Carrières de Charlesbourg, tous récipiendaires d'un prix Reconnaissance.



Jean Martel

JMartel@lesoleil.com

Renseignements: 522-0542.

COLLECTE DE JOUETS

La **Joujouthèque Basse Ville** amorce sa collecte de jeux et jouets usagés pour les enfants de familles à faible revenu. Si vous avez des jouets qui ne servent plus mais qui pourraient faire le bonheur d'autres enfants, en vous demandant d'appeler Linda au 523-6777, et l'organisme ira les chercher. Si vous préférez venir les porter, c'est au 165, De Carillon, au deuxième étage, à Québec.

LES DIMANCHES DES ARTISTES

Pendant l'été, l'église **Notre-Dame de Lévis** sera l'hôte d'artistes de la Rive-Sud, chanteurs et musiciens. De dimanche en dimanche, à la messe de 10 h, une quinzaine d'artistes, accompagnés par l'organiste titulaire Dany Wiseman, se donneront le relais. Ces Dimanches des artistes, sous la direction artistique de Carole Légiar, veulent conjuguer la foi et l'art dans l'expression privilégiée de la liturgie. À l'occasion de ces dimanches, les fidèles commenceront à réentendre les grandes orgues de l'église, dont la restauration devrait être terminée à la fin du mois.

UNE JOURNÉE FRUCTUEUSE

La **Journée de la Jonquille** qui s'est tenue au printemps au profit de la Société canadienne du cancer a ramassé 191 614 \$ auprès de la population de la région de Québec et Chaudière-Appalaches. Ce qui signifie que l'objectif fixé à 176 000 \$ a été largement dépassé. La présidente de la journée, M^{me} Anne Bilodeau, remercie les 3000 bénévoles ainsi que ceux qui ont fait par leurs dons ou leur encouragement un franc succès de cette collecte.

5 jours pour 5\$

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Annonces classées 686-3311



AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que Conseil des Productions Animales du Québec Inc., compagnie constituée en vertu de la Loi sur les compagnies, partie III, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Québec, ce 20e jour de juin 2000. BEAUVAIS TRUCHON & ASSOCIÉS, Procureurs de la compagnie. 1481229

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que Groupe de Gestion et d'Économie Agricole Geagri Inc., compagnie constituée en vertu de la Loi sur les compagnies, partie III, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Québec, ce 20e jour de juin 2000. BEAUVAIS TRUCHON & ASSOCIÉS, Procureurs de la compagnie. 1481240

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que Conseil des Productions Végétales du Québec Inc., compagnie constituée en vertu de la Loi sur les compagnies, partie III, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Québec, ce 20e jour de juin 2000. BEAUVAIS TRUCHON & ASSOCIÉS, Procureurs de la compagnie. 1481241

AVIS DE SUCCESSION
Veuillez noter que Mme Ena Robinson, de la ville de Québec, est décédée le 5 janvier 1998. La liste d'inventaire de la succession dressée par le liquidateur peut être consultée par toute personne ayant un intérêt valable dans ladite succession. Nous appellerons également recevoir des renseignements sur les membres de la famille de feu Mme Ena Robinson. Prière de communiquer avec la Société de fiducie Banque de Montréal, 630, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec). Téléphone: (514) 877-9160 ou (sans frais) 1-888-315-9125. 148002

CASILOC inc.
APPELS D'OFFRES
CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT
Projet: Complexe entrepôt et bureaux rue Mill, Montréal
Projet: Complexe Hôtelier Casino de Hull
Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise: www.casiloc.com

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

Revendeur de Qualité, Produits de Qualité

Energy MXV4 Plus

- Réduit la consommation d'essence
- Exceptionnellement silencieux et confortable
- Résistance exceptionnelle à l'aquaplanage

**Voir votre détaillant pour plus de renseignements*

Control T/A M65

- Pneu toutes saisons
- Excellent rapport qualité/prix
- Garantie limitée de 100 000 km contre l'usure de la bande de roulement

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTROLE

BAIE COMEAU
Garage Monsieur Pro
210, boul. Lasalle
Tél: (418) 296-2264

CHARLESBOURG
Boutique de Pneus PC. Inc.
7540, boul. Henri-Bourassa
Tél: (418) 626-1703

CHICOUTIMI
Service de Pneus Ruelland
1133, boul. Talbot
Tél: (418) 549-5656

GASPÉ
Egide Dupuis & Fils Inc
159, boul. Gaspé
Tél: (418) 368-5778

LA MALBAIE
Pneudis La Malbaie Inc.
202, boul. Mailloux
Tél: (418) 665-3917

LÉVIS
Habel Service de Pneus Inc.
159, Kennedy
Tél: (418) 835-0289

MISTASSINI
C.P.I.M.
Centre de pièces industrielles de Mistassini
280, Dequain
Tél: (418) 276-1212

MONT-JOLI
Les Services Verro Inc.
1199, boul. Jacques-Cartier
Tél: (418) 775-3308

MONTMAGNY
Atelier de Pneus Montmagny
266, rue St-Ignace
Tél: (418) 248-0202

QUÉBEC
Létourno Service de Pneus Inc.
2675, boul. Harnel
Tél: (418) 684-2026

RIMOUSKI
Centre du Pneu BSL Inc.
188, St-Jean-Baptiste O.
Tél: (418) 724-2525

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Jos St-Hilaire Inc.
11915 - 2^e Avenue
Tél: (418) 228-8871

STE-MARIE-DE-BEAUCE
VSM Auto Service Inc.
1065, boul. Vachon Nord
Tél: (418) 387-6633

NAIL GARD

UNE OFFRE INCROYABLE!

40\$ DE REMISE!

Jusqu'au 30 juin 2000, obtenez 40\$ de remise du manufacturier à l'achat de 4 pneus Tiger Paw NailGard, Laredo NailGard ou Laredo HDH NailGard d'Uniroyal.

UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

Relations consommateurs:
BFGoodrich: 1-888-871-6666
Michelin: 1-888-871-4444
Uniroyal: 1-888-871-7777

www.pneus-alliance.com

VENTE DE LIVRES
La Société d'histoire et la bibliothèque Armand-Goulet de Sainte-Anne-de-la-Pérade organisent une vente de livres le 24 juin. On trouvera des livres de tout genre: romans, bandes dessinées, documentaires, etc. Cette vente se tiendra au centre communautaire Charles-Henri-Lapointe, 100, rue de la Fabrique, à Sainte-Anne-de-la-Pérade, de 9 h à 17 h.

Date: Le 21 juin 2000
Contrat N°: 60131

Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporés
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

AVIS AUX ENTREPRENEURS

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE, société commerciale légalement constituée, ayant son siège social à Ottawa, province d'Ontario et sa principale place d'affaires à Longueuil, province de Québec, établie par la Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et agissant aux présentes en qualité de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et en exerçant les pouvoirs (ci-après appelée "PROPRIÉTAIRE").

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par le Propriétaire et marquées "SOUMISSION POUR LE CONTRAT N° 60131" relativement

PONT CHAMPLAIN, SECTIONS 5 ET 6, PROJET-PILOTE DE RÉFÉCTION DE CHEVÊTRE DE LA PILE 10W ET RÉPARATIONS SOUS-MARINES DE LA PILE 2E (2000)

seront reçues aux bureaux du Propriétaire, à l'adresse ci-dessous laquelle est la seule et unique adresse de réception des soumissions, jusqu'à 15h00 le MERCREDI 5 JUILLET 2000.

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE

1111, RUE ST-CHARLES OUEST, TOUR OUEST, BUREAU 600
LONGUEUIL (QUÉBEC) J4K 5G4
TÉL. : (450) 651-8771 / TÉLÉC. : (450) 677-6912

Le présent contrat consiste d'une façon générale à réparer environ 225 m² de surface de béton du chevêtre 10W et 130 m² de surface de béton sous l'eau de la pile 2E du Pont Champlain, situé dans la région de Montréal (Québec).

On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de 60.00\$ comptant ou par chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, montant qui ne sera pas remboursable. Heures d'ouverture de nos bureaux : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de 60.00\$ comptant ou par chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, montant qui ne sera pas remboursable. Heures d'ouverture de nos bureaux : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

Toute soumission livrée à une autre adresse sera automatiquement RETOURNÉE.

Les soumissions doivent être rédigées sur la formule de soumission fournie et retournée dans l'enveloppe pourvue à cette fin.

Le prix unitaire soumis à chaque désignation de travaux ou de matériaux correspondra au coût réel de ces dits travaux ou matériaux. Si, selon l'opinion de l'ingénieur, ces prix ne représentent pas les coûts réels, le Propriétaire pourra rejeter la soumission.

Vous êtes tenus de souscrire uniquement la formule de soumission; les autres documents sont fournis seulement à titre documentaire et afin d'indiquer les conditions contractuelles à l'adjudicataire.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux devis mentionnés dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite.

La valeur du cautionnement d'exécution et du cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux sera d'un montant représentant chacun au moins 50% du montant total de la soumission. Le Propriétaire exige des formules de cautionnements fédérales; les formules courantes ne seront pas acceptées.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

LA SECRÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ
Me. Sylvie Lefebvre

Canada

Date: Le 21 juin 2000
Contrat N°: 60127

Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporés
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

AVIS AUX ENTREPRENEURS

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE, société commerciale légalement constituée, ayant son siège social à Ottawa, province d'Ontario et sa principale place d'affaires à Longueuil, province de Québec, établie par la Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et agissant aux présentes en qualité de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et en exerçant les pouvoirs (ci-après appelée "PROPRIÉTAIRE").

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par le Propriétaire et marquées "SOUMISSION POUR LE CONTRAT N° 60127" relativement

PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN, FOURNITURE ET INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE CAMÉRAS DE COMPTAGE DE VÉHICULES (2000)

seront reçues aux bureaux du Propriétaire, à l'adresse ci-dessous laquelle est la seule et unique adresse de réception des soumissions, jusqu'à 15h00 le MERCREDI 5 JUILLET 2000.

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE

1111, RUE ST-CHARLES OUEST, TOUR OUEST, BUREAU 600
LONGUEUIL (QUÉBEC) J4K 5G4
TÉL. : (450) 651-8771 / TÉLÉC. : (450) 677-6912

Le présent contrat consiste d'une façon générale, à fournir et installer deux (2) caméras de détection véhiculaire sur le Pont Jacques-Cartier et deux (2) caméras de détection véhiculaire sur le Pont Champlain, situés dans la région de Montréal (Québec).

On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de 60.00\$ comptant ou par chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, montant qui ne sera pas remboursable. Heures d'ouverture de nos bureaux : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

Toute soumission livrée à une autre adresse sera automatiquement RETOURNÉE.

Les soumissions doivent être rédigées sur la formule de soumission fournie et retournée dans l'enveloppe pourvue à cette fin.

Le prix unitaire soumis à chaque désignation de travaux ou de matériaux correspondra au coût réel de ces dits travaux ou matériaux. Si, selon l'opinion de l'ingénieur, ces prix ne représentent pas les coûts réels, le Propriétaire pourra rejeter la soumission.

Vous êtes tenus de souscrire uniquement la formule de soumission; les autres documents sont fournis seulement à titre documentaire et afin d'indiquer les conditions contractuelles à l'adjudicataire.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux devis mentionnés dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite.

La valeur du cautionnement d'exécution et du cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux sera d'un montant représentant chacun au moins 50% du montant total de la soumission. Le Propriétaire exige des formules de cautionnements fédérales; les formules courantes ne seront pas acceptées.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

LA SECRÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ
Me. Sylvie Lefebvre

Canada